

# FEIDER

HOME



## **KLIMAAANLAGE**

**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**FC3400PAP4**  
**FC2600PAP4**



BUILDER  
32, rue Aristide Bergès  
ZI du Casque  
31270 Cugnaux  
Frankreich

Hergestellt in der VR China

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen und Empfehlungen, die Sie bitte beachten sollten, um eine optimale Nutzung der Klimaanlage zu erreichen.

## Inhaltsverzeichnis

Vorsichtsmaßnahmen für die Sicherheit.....	1
Namen der Räume.....	4
Anzeige des Innengeräts .....	5
Notruffunktion und automatische Neustartfunktion .....	6
Fernbedienung .....	7
Anweisungen zur Verwendung.....	12
Handbuch für die Installation.....	18
Wartung .....	31
Fehlerbehebung.....	32
Anleitung zur Pflege .....	33
Eliminierung.....	39
Garantie .....	40

# Vorsichtsmaßnahmen von Sicherheit

- **Lesen Sie** diese Anleitung, bevor Sie das Gerät aufstellen und benutzen.
- Bei der Installation des Innen- und Außengeräts muss Kindern der Zugang zum Arbeitsbereich verwehrt werden. Es könnte zu unvorhersehbaren Unfällen kommen.
- Stellen Sie sicher, dass der Sockel des Außengeräts fest sitzt.
- Überprüfen Sie, dass keine Luft in das Kältemittelsystem eindringen kann und suchen Sie nach Kältemittel-Lecks, wenn Sie die Klimaanlage bewegen.
- Führen Sie nach der Installation der Klimaanlage einen Testzyklus durch und zeichnen Sie die Betriebsdaten auf.
- Die Nennwerte der in der integrierten Steuereinheit installierten Sicherung betragen 4A / 250V.
- Schützen Sie das Innengerät mit einer Sicherung, deren Kapazität für den maximalen Eingangsstrom geeignet ist, oder mit einem anderen Überlastungsschutz.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt. Halten Sie den Netzschalter oder den Netzstecker sauber. Stecken Sie den Netzstecker richtig und fest in die Steckdose, um die Gefahr eines Stromschlags oder Brandes aufgrund eines unzureichenden Kontakts zu vermeiden.
- Überprüfen Sie, ob die Steckdose zum Stecker passt, wenn nicht, lassen Sie den Stecker austauschen.
- **Das** Gerät muss mit Mitteln zur Trennung vom ~~Strom~~ ausgestattet sein, die über eine allpolige Kontakttrennung verfügen, die eine vollständige Trennung unter Überspannungsbedingungen der Kategorie III gewährleistet, und diese Mittel müssen gemäß den Verdrahtungsregeln in die feste Verdrahtung eingebaut werden.
- Die Klimaanlage darf nur von Fachleuten oder qualifizierten Personen installiert werden.



Das Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2014/30 / EU für EMV, 2014/35 / EU für LVD, 2009/125 / EG für ERP und 2011/65 / EU für Rohs und ist mit den einschlägigen Normen konform.

# SICHERHEITSGESAMT UND EMPFEHLUNGEN FÜR DEN INSTALLATEUR

 Stellen Sie das Gerät nicht näher als 50 cm an brennbaren Substanzen (Alkohol usw.) oder Druckbehältern (z. B. Spraydosen) auf.

 Wenn die Kamera in Gebieten verwendet wird, in denen es keine Lüftungsmöglichkeit müssen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um zu verhindern, dass austretendes Kühlmittelgas in der Umgebung verbleibt und eine Brandgefahr darstellt.

 Das Verpackungsmaterial ist recycelbar und müssen in getrennten Mülltonnen entsorgt werden. Bringen Sie die Klimaanlage am Ende ihrer Nutzungsdauer zur Entsorgung zu einer speziellen Müllsammelstelle.

 Verwenden **Sie** die Klimaanlage nur gemäß zu den Anweisungen in dieser Broschüre. Diese Anleitung ist nicht dazu gedacht, alle möglichen Bedingungen und Situationen abzudecken.

 Wie bei jedem Haushaltsgerät ist der gesunder Menschenverstand und Vorsicht sind daher bei der Installation, dem Gebrauch und  Wartung immer empfehlenswert.

 **Das** Gerät muss installiert werden gemäß den geltenden nationalen Vorschriften entsprechen. Bevor Sie auf die Anschlüsse zugreifen, müssen alle Stromkreise von der Stromversorgung getrennt werden.

 **Das** Gerät muss gemäß den nationale Vorschriften für die Verkabelung. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden.

 und verstehen die damit verbundenen Risiken. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Nutzer sollten nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

 Versuchen Sie nicht, den Conditioner alleine zu installieren; wenden Sie sich immer an technisches Fachpersonal.

 Die Reinigung und Wartung sollte nur von technischem Fachpersonal durchgeführt werden. Trennen Sie das Gerät in jedem Fall vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

 Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung übereinstimmt mit dem auf dem Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt. Halten Sie den Netzschalter oder die Netzsteckdose sauber.

 Stecken Sie den Netzstecker richtig und fest in die Steckdose. So vermeiden Sie Stromschläge oder Brandgefahr durch einen unzureichenden Kontakt.

 Ziehen Sie nicht den Stecker, um auszuschalten das Gerät, wenn es eingeschaltet ist, da dies einen Funken erzeugen und einen Brand verursachen könnte usw.

 Dieses Gerät wurde für die Klimatisierung konzipiert häuslichen Umgebungen und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden, z. B. zum Trocknen von Kleidung, Kühlen von Lebensmitteln usw. Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und sollte in getrennten Mülltonnen entsorgt werden. Bringen Sie die Klimaanlage am Ende ihrer Nutzungsdauer zur Entsorgung zu einer speziellen Abfallsammelstelle.

 Verwenden Sie das Gerät immer mit montiertem

 Luftfilter. **Die** Verwendung der Klimaanlage ohne Luftfilter kann dazu führen, dass sich übermäßig viel Staub oder Abfall auf den Innenteilen ansammelt des Geräts und mögliche spätere Defekte.

 **Der** Nutzer ist dafür verantwortlich, dass das Gerät von einem qualifizierten Techniker installiert wird, der überprüfen muss, ob es gemäß der geltenden Rechtsvorschriften und fügen Sie einen thermomagnetischen Schutzschalter ein.

 Die Batterien der Fernbedienung müssen recycelt oder auf andere Weise ordnungsgemäß

 entsorgt werden. **Entsorgung** von verbrauchten Akkus --- Bitte entsorgen Sie die Akkus als Siedlungsabfall. sortiert an der zugänglichen Sammelstelle.

# SICHERHEITSGESAMT UND EMPFEHLUNGEN FÜR DEN NUTZER

 **Setzen Sie sich** nie über einen längeren Zeitraum direkt dem kalten Luftstrom aus. Eine längere direkte Exposition gegenüber kalter Luft kann gesundheitsschädlich sein. In Räumen, in denen sich Kinder, ältere oder kranke Menschen aufhalten, sollten besondere Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

 Wenn das Gerät Rauch entwickelt oder einen Brandgeruch, schalten Sie sofort die Stromzufuhr ab und wenden Sie sich an das Servicezentrum.

 Längerer Gebrauch der Kamera in Wenn Sie das Gerät unter solchen Bedingungen verwenden, kann dies zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen.

 Lassen Sie Reparaturen nur von einem autorisierten Servicezentrum des Herstellers. Eine unsachgemäße Reparatur kann den Benutzer der Gefahr eines Stromschlags usw. aussetzen.

 Nehmen Sie den Autoschalter ab, wenn Sie planen, das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht zu benutzen.

 Die Richtung des Luftstroms muss korrekt geregelt.

 Die Klappen müssen im Modus nach unten zeigen. Heizung und nach oben im Kühlmodus.

Verwenden **Sie** die Klimaanlage nur gemäß den Anweisungen in diesem Heft. Diese Anleitung ist nicht dazu gedacht, alle möglichen Bedingungen und Situationen abzudecken. Wie bei allen Haushaltsgeräten werden daher bei der Installation, dem Betrieb und der Wartung stets gesunder Menschenverstand und Vorsicht empfohlen.

 Stellen Sie sicher, dass alle Haushaltsgeräte werden daher bei der Installation, dem Betrieb und der Wartung stets gesunder Menschenverstand und Vorsicht empfohlen.

 Vergewissern Sie sich, dass das Gerät von der Stromversorgung, wenn er über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, sowie vor der Reinigung oder Wartung.

 Die Auswahl der am besten geeigneten Temperatur kann eine Beschädigung des Geräts verhindern.

 Knicken Sie das Netzkabel nicht, ziehen Sie nicht daran und verstehen Sie es nicht, da es dadurch beschädigt werden kann. Stromschläge oder Brände sind wahrscheinlich auf ein beschädigtes Netzkabel zurückzuführen. Ein beschädigtes Netzkabel sollte nur von technischem Fachpersonal ausgetauscht werden.

 Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen.

 Berühren Sie das Gerät nicht barfuß oder wenn Körperteile nass oder feucht sind.

 Blockieren Sie nicht den Lufteinlass oder -auslass des Geräts, innen oder außen.

 **Das** Verstopfen dieser Öffnungen führt zu einer Verringerung der Betriebseffizienz des Conditioners mit möglichen Ausfällen oder Folgeschäden.

 Verändert in keiner Weise die Eigenschaften des Geräts.

 Stellen Sie das Gerät nicht in Umgebungen auf, in denen die Luft Gas, Öl oder Schwefel enthalten könnte, oder in der Nähe von Wärmequellen.

 Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit Fähigkeiten oder geistig eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen.

 Steigen Sie nicht auf und stellen Sie keine schweren

 Gegenstände ab oder heiße Gegenstände auf der Oberseite des Geräts.

 Lassen **Sie** keine Fenster oder Türen offen für längere Zeit, wenn die Klimaanlage in Betrieb ist.

 Richten Sie den Luftstrom nicht auf Pflanzen oder Tiere. Wenn Sie lange Zeit direkt dem kalten Luftstrom der Klimaanlage ausgesetzt sind, könnte dies negative Auswirkungen auf Pflanzen und Tiere haben.

 Bringen **Sie** den Conditioner nicht in Kontakt mit dem Wasser.

 **Die** elektrische Isolierung könnte beschädigt werden und einen Stromschlag verursachen.

 Stellen **Sie** keine Gegenstände auf das Gerät und

 montieren Sie es nicht außen

 Führen **Sie** niemals einen Stock oder ein ähnliches

 Objekt ein

 in das Gerät einzuführen. Dies könnte zu Verletzungen führen.

 Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

# SICHERHEITSREGELN UND VERBOTE

- ⊖ Knicken **Sie** das Netzkabel nicht, ziehen Sie nicht daran und verstehen Sie es nicht, da es dadurch beschädigt werden kann. Stromschläge oder Brände sind wahrscheinlich auf ein beschädigtes ~~Netz~~ zurückzuführen. Ein beschädigtes Netzkabel sollte nur von technischem Fachpersonal ausgetauscht werden.
- ⊖ Verwenden **Sie** keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen.
- ⊖ Berühren Sie das Gerät nicht barfuß oder wenn Körperteile nass oder feucht sind.
- ⊖ Blockieren **Sie** nicht den Lufteinlass oder -auslass von der Innen- oder Außeneinheit.
- ⊖ **Das** Verstopfen dieser Öffnungen führt zu einer Verringerung der Betriebseffizienz des Conditioners mit möglichen Ausfällen oder Folgeschäden.
- ⊖ Verändert in keiner Weise die Eigenschaften von das Gerät.
- ⊖ Installieren **Sie** das Gerät nicht in Umgebungen, in denen die Luft Gas, Öl oder Schwefel enthalten könnte, oder in der Nähe von Wärmequellen. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen.

- ⊖ Stellen **Sie keine** schweren oder heißen Gegenstände auf die Oberseite des Geräts und montieren Sie sie nicht. Lassen Sie Fenster oder Türen nicht für längere Zeit offen, wenn die Klimaanlage in Betrieb ist.
- ⊖ Richten Sie den Luftstrom nicht auf Pflanzen oder Tiere.
- ⊖ Eine lange direkte Exposition gegenüber dem Luftstrom Kälte der Klimaanlage könnte negative Auswirkungen auf Pflanzen und Tiere haben.
- ⊖ Bringen Sie den Conditioner nicht in Kontakt mit Wasser.
- ⊖ **Die** elektrische Isolierung könnte beschädigt werden und einen Stromschlag verursachen.
- ⊖ Steigen Sie nicht auf und stellen Sie keine Gegenstände auf die Außeneinheit. Führen Sie niemals einen Stock oder einen ähnlichen Gegenstand in das Gerät ein. Dies könnte zu Verletzungen führen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherstellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder Personen mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

# WARTUNGSANWEISUNGEN

1. Beachten Sie die Informationen zur korrekten Installation des Geräts, einschließlich der zulässigen Mindestabstände zu angrenzenden Strukturen.
  2. Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als 4 m<sup>2</sup> aufgestellt, benutzt und gelagert werden.
  3. Die Installation von Rohrleitungen sollte auf ein Minimum reduziert werden.
  4. Die Rohrleitungen müssen vor physischen Schäden geschützt werden und dürfen nicht in einem unbelüfteten Raum installiert werden, wenn der Raum kleiner als 4 m<sup>2</sup> ist.
  5. Die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften muss beachtet werden.
  6. Die mechanischen Verbindungen müssen für Wartungszwecke zugänglich sein.
  7. Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch für die Handhabung, Installation, Reinigung, Wartung und Entsorgung des Kältemittels.
  8. Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind.
- 9. Hinweis:** Die Wartung sollte nur gemäß den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden.
- 10. Warnhinweis:** Das Gerät sollte an einem gut belüfteten Ort aufbewahrt werden, an dem die Raumgröße dem für den Betrieb angegebenen Raumbereich entspricht.
- 11. Warnung :** Das Gerät sollte in einem Raum ohne offene Flammen, die ständig in Betrieb sind (z. B. ein laufendes Gasgerät), und ohne Zündquellen (z. B. ein laufender elektrischer Heizkörper) aufbewahrt werden.
12. Das Gerät muss so gelagert werden, dass mechanische Schäden vermieden werden.
  13. Jede Person, die an einem Kältemittelkreislauf arbeiten muss, sollte ein gültiges und aktuelles Zertifikat besitzen, das von einer von der Industrie akkreditierten Bewertungsbehörde ausgestellt wurde und das ihre Kompetenz im Umgang mit Kältemitteln gemäß der in dem betreffenden Industriesektor anerkannten Bewertungsspezifikation anerkennt.
  14. Wartungsarbeiten sollten nur gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Hilfe anderer qualifizierter Personen erfordern, sollten unter der Aufsicht der Person durchgeführt werden, die für den Umgang mit entflammaren Kältemitteln zuständig ist.
  15. Alle Arbeitsverfahren, die sich auf die Sicherheitsmittel auswirken, dürfen nur von Personen durchgeführt werden, die kompetent.

## 16. Warnung :

- \* Verwenden Sie keine anderen Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses oder zur Reinigung als die vom Hersteller empfohlenen.
- \* Das Gerät sollte in einem Raum ohne ständig funktionierende Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein laufendes Gasgerät oder eine laufende Elektroheizung) aufbewahrt werden.
- \* Nicht durchstechen oder verbrennen.
- \* Seien Sie sich bewusst, dass Kühlmittel möglicherweise keinen Geruch enthalten.



Warnung:  
Brandgefahr



Lesen Sie die Anleitung



Lesen Sie das  
technische

# WARTUNGSANWEISUNGEN

u  
n  
d  
b  
u  
c  
h

# WARTUNGSANWEISUNGEN

## 16. Informationen zur Pflege :

### 1) Kontrollen in der Region

Bevor Sie mit der Arbeit an Systemen mit brennbaren Kältemitteln beginnen, sind Sicherheitsprüfungen erforderlich, um sicherzustellen, dass das Risiko einer Entzündung minimiert wird. Bei der Reparatur des Kältesystems müssen die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, bevor Arbeiten am System durchgeführt werden.

### 2) Arbeitsverfahren

Die Arbeiten müssen nach einem kontrollierten Verfahren durchgeführt werden, um das Risiko des Auftretens von brennbarem Gas oder Dampf während der Durchführung der Arbeiten zu minimieren.

### 3) Allgemeiner Arbeitsbereich

Das gesamte Wartungspersonal und andere Personen, die in dem örtlichen Bereich arbeiten, müssen über die Art der ausgeführten Arbeiten informiert werden. Die Arbeit in engen Räumen sollte vermieden werden. Der Bereich um den Arbeitsbereich muss abgetrennt werden. Stellen Sie sicher, dass die Bedingungen in dem Bereich durch die Kontrolle von brennbaren Materialien gesichert wurden.

### 4) Überprüfen, ob Kältemittel vorhanden ist

Der Bereich sollte vor und während der Arbeit mit einem geeigneten Kältemitteldetektor überprüft werden, um sicherzustellen, dass sich der Techniker der potenziell entflammenden Atmosphäre bewusst ist. Stellen Sie sicher, dass die verwendete Ausrüstung zum Aufspüren von Lecks für den Einsatz mit entflammenden Kältemitteln geeignet ist, d. h. funkenfrei, ordnungsgemäß versiegelt oder eigensicher.

### 5) Vorhandensein eines Feuerlöschers

Wenn Heißenarbeiten an der Kühlanlage oder an einem damit verbundenen Teil durchgeführt werden müssen, muss eine geeignete Feuerlösch-ausrüstung zur Verfügung stehen. Halten Sie einen Trockenpulver- oder CO<sub>2</sub>-Feuerlöscher in der Nähe des Ladebereichs bereit.

### 6) Keine Entzündungsquelle

Es ist jeder Person, die Arbeiten an einem Kältesystem ausführt, untersagt, Rohrleitungen irgendwelchen Zündquellen in einer Weise auszusetzen, die zu einer Brand- oder Explosionsgefahr führen könnte. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich Rauchen, müssen ausreichend weit vom Ort der Installation, Reparatur, Entfernung und Entsorgung entfernt gehalten werden, bei denen das Kältemittel eventuell in den umgebenden Raum freigesetzt werden kann. Vor Beginn der Arbeiten muss der Bereich um die Ausrüstung inspiziert werden, um sicherzustellen, dass keine entflammenden Gefahren oder Entzündungsrisiken vorhanden sind. Es dürfen keine Rauchzeichen aufgestellt werden.

### 7) Belüfteter Bereich

Stellen Sie sicher, dass sich der Bereich im Freien befindet oder ausreichend belüftet ist, bevor Sie in das System eindringen oder andere heiße Arbeiten durchführen. Ein gewisses Maß an Belüftung muss während der Arbeiten aufrechterhalten werden. Die Belüftung sollte ein eventuell freigesetztes Kältemittel sicher verteilen und vorzugsweise von außen in die Atmosphäre abführen.

### 8) Kontrollen der Kühlgeräte

Wenn elektrische Komponenten ausgetauscht werden, müssen sie für den richtigen Zweck und die richtigen Spezifikationen geeignet sein. Zu jeder Zeit müssen die Wartungs- und Serviceanweisungen des Herstellers befolgt werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den technischen Kundendienst des Herstellers, um Hilfe zu erhalten.

Bei Anlagen, die mit brennbaren Kältemitteln betrieben werden, müssen folgende Kontrollen durchgeführt werden:

- Die Größe der Ladung entspricht der Größe des Raumes, in dem die kältemittelhaltigen Teile installiert werden;
- Lüftungsgeräte und Ausgänge funktionieren einwandfrei und sind nicht verstopft ;
- Wenn ein indirekter Kühlkreislauf verwendet wird, muss der sekundäre Kreislauf auf das Vorhandensein von Kühlmittel ;

# WARTUNGSANWEISUNGEN

- Die Kennzeichnung der Ausrüstung bleibt sichtbar und lesbar. Unleserliche Markierungen und Schilder müssen korrigiert werden ;

- Das Rohr oder die Kältemittelkomponenten werden an einer Stelle installiert, an der es unwahrscheinlich ist, dass sie einer Substanz ausgesetzt werden, die die kältemittelhaltigen Komponenten korrodieren könnte, es sei denn, die Komponenten sind aus inhärent korrosionsbeständigen Materialien hergestellt oder angemessen gegen Korrosion geschützt.

## 1) Kontrollen von elektrischen Geräten

Die Reparatur und Wartung elektrischer Komponenten sollte anfängliche Sicherheitsprüfungen und Verfahren zur Inspektion der Komponenten beinhalten. Wenn ein Fehler vorliegt, der die Sicherheit gefährden könnte, darf keine Stromversorgung an den Stromkreis angeschlossen werden, bis der Fehler zufriedenstellend behoben wurde. Wenn der Fehler nicht sofort behoben werden kann, der Betrieb aber fortgesetzt werden muss, sollte eine geeignete vorübergehende Lösung verwendet werden. Dies sollte dem Eigentümer der Ausrüstung mitgeteilt werden, damit alle Parteien informiert sind.

Die anfänglichen Sicherheitsprüfungen sollten Folgendes umfassen:

- Dass die Kondensatoren entladen sind: Dies muss auf sichere Weise geschehen, um die Möglichkeit von Funkenbildung zu vermeiden ;
- Dass während des Ladens, Wiederaufladens oder Entlüftens des Systems keine spannungsführenden elektrischen Bauteile und Kabel freiliegen;
- Dass die Erdverbindung durchgängig ist.

## 16. Reparatur von versiegelten Komponenten

1) Während der Reparatur von versiegelten Komponenten müssen alle Stromversorgungen von der Ausrüstung, an der gearbeitet wird, getrennt werden, bevor versiegelte Abdeckungen usw. entfernt werden. Wenn es absolut notwendig ist, dass die Ausrüstung während der Wartung mit Strom versorgt wird, dann sollte sich an der kritischsten Stelle ein ständig funktionierendes Lecksuchformular befinden, um vor einer potenziell gefährlichen Situation zu warnen.

2) Die folgenden Punkte sollten besonders beachtet werden, um sicherzustellen, dass bei Arbeiten an elektrischen Komponenten das Gehäuse nicht so verändert wird, dass die Schutzstufe beeinträchtigt wird. Dazu sollten Schäden an Kabeln, eine übermäßige Anzahl von Anschlüssen, Anschlüsse, die nicht den Originalspezifikationen entsprechen, Schäden an Dichtungen, falsch montierte Kabelverschraubungen usw. gehören.

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät richtig montiert ist.

Stellen Sie sicher, dass Dichtungen oder Dichtungsmaterialien nicht so beschädigt sind, dass sie nicht mehr dazu dienen, das Eindringen von brennbaren Atmosphären zu verhindern. Ersatzteile müssen den Spezifikationen des Herstellers entsprechen.

HINWEIS: Die Verwendung von Silikonkitt kann die Wirksamkeit bestimmter Arten von Geräten zur Lecksuche hemmen. Es ist nicht notwendig, eigensichere Komponenten vor der Arbeit an ihnen zu isolieren.

## 17. Reparatur von eigensicheren Komponenten

Legen Sie keine dauerhaften induktiven oder kapazitiven Lasten an den Stromkreis an, ohne sicherzustellen, dass dadurch die für das verwendete Gerät zulässige Spannung und der zulässige Strom nicht überschritten werden.

Eigensichere Komponenten sind die einzigen Typen, an denen unter Spannung in Gegenwart einer entflammaren Atmosphäre. Das Prüfgerät muss den richtigen Nennwert haben.

Ersetzen Sie die Komponenten nur durch die vom Hersteller angegebenen Teile. Andere Teile können dazu führen, dass sich das Kältemittel aufgrund eines Lecks in der Atmosphäre entzündet.

# WARTUNGSANWEISUNGEN

## 19. Verdrahtung

Stellen Sie sicher, dass die Verkabelung keinem Verschleiß, keiner Korrosion, keinem übermäßigen Druck, keinen Vibrationen, keinen scharfen Kanten und keinen anderen negativen Umwelteinflüssen ausgesetzt ist. Die Prüfung sollte auch die Auswirkungen von Alterung oder anhaltenden Vibrationen durch Quellen wie Kompressoren oder Ventilatoren berücksichtigen.

## 20. Erkennung von entflammaren Kältemitteln

Unter keinen Umständen dürfen potenzielle Zündquellen zur Suche oder Feststellung von Kühlmittellecks verwendet werden. Ein Halogenidbrenner (oder ein anderer Detektor, der mit einer offenen Flamme arbeitet) darf nicht verwendet werden.

## 21. Methoden zur Erkennung von Lecks

Die folgenden Leckageerkennungsmethoden werden als annehmbar für Systeme mit entflammaren Kältemittel.

Elektronische Lecksuchgeräte sollten zum Aufspüren von entflammaren Kältemitteln verwendet werden, aber die Empfindlichkeit ist möglicherweise nicht angemessen oder muss neu kalibriert werden. (Die Detektorausrüstung muss in einem kältemittelfreien Bereich kalibriert werden). Stellen Sie sicher, dass die Detektionseinrichtung keine potenzielle Zündquelle darstellt und für das verwendete Kältemittel geeignet ist. Die Lecksuchausrüstung muss auf einen Prozentsatz der UEG des Kältemittels eingestellt und für das verwendete Kältemittel kalibriert werden, und der entsprechende Gasanteil (maximal 25%) wird bestätigt.

Flüssigkeiten zur Lecksuche sind für die meisten Kältemittel geeignet. Die Verwendung von chlorhaltigen Reinigungsmitteln sollte jedoch vermieden werden, da das Chlor mit dem Kältemittel reagieren und die Kupferrohre korrodieren kann.

Wenn ein Leck vermutet wird, müssen alle offenen Flammen entfernt/gelöscht werden.

Wenn ein Kältemittelleck ein Hartlöten erforderlich macht, muss das gesamte Kältemittel aus dem System zurückgewonnen oder (mithilfe von Absperrventilen) in einem von der Leckstelle entfernten Teil des Systems isoliert werden. Sauerstofffreier Stickstoff (OFN) sollte dann vor und während des Brauprozesses durch das System gespült werden.

## 22. Abholung und Entsorgung

Beim Eindringen in den Kühlkreislauf zur Durchführung von Reparaturen oder zu anderen Zwecken müssen herkömmliche Verfahren angewendet werden. Es ist jedoch wichtig, dass die besten Verfahren befolgt werden, da die Entflammbarkeit eine Überlegung ist. Das folgende Verfahren sollte befolgt werden:

- Entfernen Sie das Kühlmittel ;
- Spülen Sie den Kreislauf mit einem Inertgas ;
- Evakuieren;
- Erneut mit einem Inertgas spülen ;
- Öffnen Sie den Stromkreis durch Schneiden oder Löten.

Die Kältemittelfüllung muss in den entsprechenden Auffangflaschen gesammelt werden. Das System muss mit OFN gespült werden, um die Einheit wieder sicher zu machen. Dieser Vorgang muss möglicherweise mehrmals wiederholt werden. Druckluft oder Sauerstoff sollten hierfür nicht verwendet werden.

Die Spülung sollte durchgeführt werden, indem das Vakuum im System mit OFN unterbrochen wird und weiter gefüllt wird, bis der Betriebsdruck erreicht ist, dann in die Atmosphäre evakuiert wird und schließlich das Vakuum abgesenkt wird. Dieser Vorgang muss so lange wiederholt werden, bis sich kein Kältemittel mehr im System befindet. Wenn die endgültige OFN-Füllung verwendet wird, muss das System auf atmosphärischen Druck entlüftet werden, um die Arbeit zu ermöglichen. Dieser Vorgang ist absolut lebenswichtig, wenn Lötarbeiten an den Rohrleitungen stattfinden sollen.

Stellen Sie sicher, dass sich der Ausgang der Vakuumpumpe nicht in der Nähe von Zündquellen befindet und

# WARTUNGSANWEISUNGEN

dass eine  
Belüftung verfügbar ist.

# WARTUNGSANWEISUNGEN

## 23. Außer Betrieb setzen

Bevor Sie dieses Verfahren durchführen, muss der Techniker unbedingt mit dem Gerät und allen Details vertraut sein. Es wird empfohlen, dass alle Kältemittel auf sichere Weise zurückgewonnen werden. Bevor die Aufgabe durchgeführt wird, sollte eine Öl- und Kältemittelprobe entnommen werden, falls vor der Wiederverwendung des aufgearbeiteten Kältemittels eine Analyse erforderlich ist. Vor Beginn der Aufgabe muss unbedingt Strom verfügbar sein.

a) Machen Sie sich mit der Ausrüstung und ihrer Funktionsweise vertraut.

b) Isolieren Sie das System elektrisch.

c) Bevor Sie den Versuch unternehmen, stellen Sie sicher, dass :

- Mechanische Handhabungsausrüstung steht bei Bedarf zur Verfügung, um die Kältemittelflaschen zu handhaben;
- Alle persönlichen Schutzausrüstungen sind vorhanden und werden ordnungsgemäß verwendet ;
- Der Wiederherstellungsprozess wird zu jeder Zeit von einer kompetenten Person überwacht ;
- Die Rückgewinnungsausrüstung und die Flaschen entsprechen den entsprechenden Standards.

d) Pumpen Sie das Kältemittelsystem aus, wenn möglich.

e) Wenn ein Vakuum nicht möglich ist, machen Sie einen Auffangbehälter, so dass das Kältemittel von verschiedene Teile des Systems.

f) Stellen Sie sicher, dass sich der Zylinder vor der Bergung auf der Waage befindet.

g) Starten Sie die Wiederherstellungsmaschine und verwenden Sie sie gemäß den Anweisungen des Herstellers.

h) Füllen Sie die Flaschen nicht übermäßig. (Nicht mehr als 80 Volumenprozent der Flüssigkeitsladung).

i) Überschreiten Sie den maximalen Betriebsdruck der Flasche nicht, auch nicht vorübergehend.

j) Wenn die Flaschen ordnungsgemäß gefüllt wurden und der Prozess abgeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass die Flaschen und die Ausrüstung schnell vom Standort entfernt werden und dass alle Absperrventile der Ausrüstung geschlossen sind.

k) Das zurückgewonnene Kältemittel darf nicht in ein anderes Kühlsystem gefüllt werden, wenn es nicht gereinigt und überprüft wurde.

## 24. Kennzeichnung

Das Gerät muss mit einem Etikett versehen werden, das angibt, dass es außer Betrieb genommen und das Kältemittel abgelassen wurde. Das Etikett muss mit Datum und Unterschrift versehen sein. Stellen Sie sicher, dass an der Ausrüstung Etiketten angebracht sind, die darauf hinweisen, dass die Ausrüstung ein entflammables Kältemittel enthält.

## 25. Ladeverfahren

Zusätzlich zu den herkömmlichen Bestenungsverfahren müssen die folgenden Anforderungen erfüllt werden.

-Stellen Sie sicher, dass es bei der Verwendung von Ladegeräten nicht zu einer Verunreinigung mit verschiedenen Kältemitteln kommt. Schläuche oder Leitungen sollten so kurz wie möglich sein, um die Menge des darin enthaltenen Kältemittels zu minimieren.

-Die Zylinder müssen senkrecht gehalten werden.

- Stellen Sie sicher, dass das Kühlsystem geerdet ist, bevor Sie das System mit Kältemittel befüllen.

- Beschriften Sie das System, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist (falls noch nicht geschehen).

-Es muss äußerst sorgfältig darauf geachtet werden, dass das Kühlsystem nicht überfüllt wird.

Bevor das System neu befüllt wird, muss es mit dem entsprechenden Spülgas unter Druck getestet werden. Das System muss nach Abschluss der Befüllung, aber vor der Inbetriebnahme einer Dichtheitsprüfung unterzogen werden. Eine anschließende Dichtheitsprüfung muss vor Verlassen des Standorts durchgeführt werden.

## 26. Wiederherstellen

## WARTUNGSANWEISUNGEN

Beim Entfernen von Kältemittel aus einem System, sei es zur Wartung oder Außerbetriebnahme, wird empfohlen, alle Kältemittel sicher zu entfernen.

# WARTUNGSANWEISUNGEN

Achten Sie beim Umfüllen von Kältemittel in Flaschen darauf, dass nur geeignete Flaschen zur Rückgewinnung von Kältemittel verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass die richtige Anzahl von Zylindern zur Aufrechterhaltung die Gesamtlast des Systems verfügbar ist. Alle zu verwendenden Zylinder sind für die Rückgewinnung von Kältemittel bestimmt und für dieses Kältemittel gekennzeichnet (d. h. spezielle Flaschen für die Rückgewinnung von Kältemittel). Die Flaschen müssen vollständig mit einem Überdruckventil und den zugehörigen Absperrventilen in gutem Betriebszustand sein. Leere Rückgewinnungsflaschen werden vor der Rückgewinnung evakuiert und, wenn möglich, gekühlt.

Die Rückgewinnungsausrüstung muss sich in einem guten Betriebszustand befinden, mit einem Satz Anweisungen für die verfügbare Ausrüstung, und muss für die Rückgewinnung aller geeigneten Kältemittel geeignet sein, einschließlich, falls zutreffend, entflammbarer Kältemittel. Darüber hinaus muss ein Satz geeichter Waagen verfügbar sein und sich in einem guten Betriebszustand befinden. Die Schläuche müssen vollständig mit wasserdichten Trennkupplungen sein und sich in gutem Zustand befinden. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung der Rückgewinnungsmaschine, dass sie sich in einem guten Betriebszustand befindet, ordnungsgemäß gewartet wurde und dass alle zugehörigen elektrischen Komponenten versiegelt sind, um eine Entzündung zu verhindern, wenn Kältemittel freigesetzt wird. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.

Das zurückgewonnene Kältemittel muss im richtigen Rückgewinnungszylinder an den Kältemittellieferanten zurückgeschickt werden, und die entsprechende Abfallübertragungsnotiz muss vorbereitet werden. Mischen Sie die Kältemittel nicht in den Rückgewinnungseinheiten und vor allem nicht in den Zylindern.

Wenn Kompressoren oder Kompressoröle entfernt werden müssen, stellen Sie sicher, dass sie auf einem akzeptablen Niveau evakuiert wurden, um sicherzustellen, dass das brennbare Kältemittel nicht im Schmiermittel verbleibt. Der Evakuierungsprozess muss vor der Rückgabe des Kompressors an die Lieferanten durchgeführt werden. Zur Beschleunigung dieses Prozesses sollte nur die elektrische Beheizung des Kompressorgehäuses verwendet werden. Wenn das Öl aus einem System abgelassen wird, muss dies auf sichere Weise geschehen.

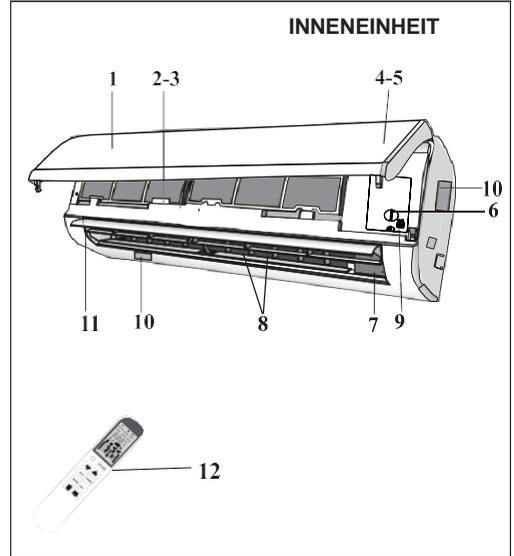
Mehr zu diesem Quelltext

Sie müssen den Quelltext angeben, um zusätzliche Informationen zu erhalten.

# STÜCKZAHLEN

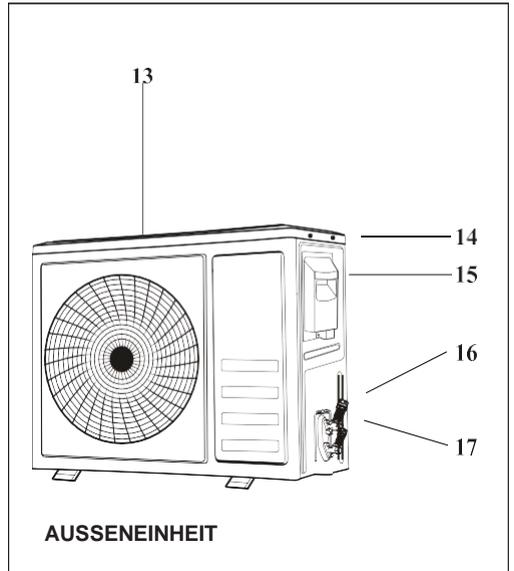
## INNENEINHEIT

Nr.	Beschreibung
1	Vorderes Panel
2	Luftfilter
3	Optionaler Filter (falls installiert)
4	LED-Bildschirm
5	Empfangssignal
6	Deckel der Terminal-Box
7	Ionengenerator (falls installiert)
8	Umlenker
9	Notfallknopf
10	Typenschild des Innengeräts
11	Klappe für die Richtung des Luftstroms
12	Fernbedienung



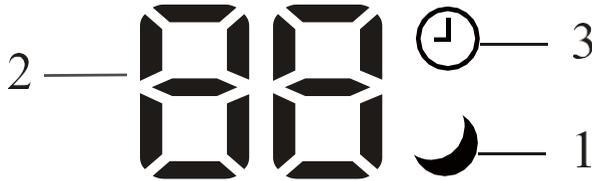
## AUSSEINEINHEIT

Nr.	Beschreibung
13	Luftauslassgitter
14	Typenschild der Außeneinheit
15	Abdeckung der Klemmenleiste
16	Gashahn
17	Flüssigkeitsventil



*Hinweis: Die obigen Abbildungen dienen nur als einfache Skizze des Geräts und entsprechen möglicherweise nicht dem Aussehen der gekauften Geräte.*

# ANZEIGE DER INNENEINHEIT



Nr.	LED		Funktion
1	SCHLAFEN		Modus SCHLAFEN
2	Temperaturanzeige (falls vorhanden) / Fehlercode		(1) Leuchtet während des Timerbetriebs, wenn die Klimaanlage in Betrieb ist (2) Zeigt im Falle einer Störung den Störungscode an.
3	TIMER		Leuchtet während des Timerbetriebs.

 Die Form und Position von Schaltern und Anzeigen kann je nach Modell unterschiedlich sein, ihre Funktion ist jedoch dieselbe.

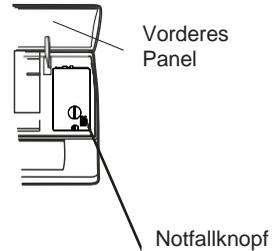
# NOTFUNKTION UND AUTOMATISCHE NEUSTARTFUNKTION

## NOTFUNKTION

Wenn die Fernbedienung nicht funktioniert oder eine Wartung erforderlich ist, gehen Sie wie folgt vor:

Öffnen und heben Sie die Frontplatte bis zu einer Ecke, um an die Notruftaste zu gelangen. Bei dem Heizungsmodell drücken Sie die Notruftaste beim ersten Mal, das Gerät wird im COOL-Modus arbeiten. Wenn Sie innerhalb von 3 Sekunden ein zweites Mal drücken, arbeitet das Gerät im HEAT-Modus. Drücken Sie nach 5 Sekunden ein drittes Mal, schaltet sich das Gerät aus.

Beim reinen Kühlmodell drücken Sie beim ersten Mal die Notruftaste, das Gerät wird im COOL-Modus betrieben. Drücken Sie erneut, schaltet sich das Gerät aus.



Die Notruftaste befindet sich auf der Abdeckung der Elektronikbox der Einheit unter der Frontplatte.

## AUTOMATISCHE NEUSTARTFUNKTION

Das Gerät ist mit einer automatischen Neustartfunktion voreingestellt. Bei einem plötzlichen Stromausfall speichert die Einheit die Einstellungsbedingungen vor dem Stromausfall. Wenn die Stromversorgung wiederhergestellt wird, startet die Einheit automatisch mit den vorherigen Einstellungen, die von der

 Die Form und Position der Notruftaste kann je nach Modell unterschiedlich sein, ihre Funktion ist jedoch dieselbe.

# FERNBEDIENUN

No	Schaltfläche	Funktion
1		So schalten Sie die Klimaanlage ein und aus
2	OPTION	Zum Aktivieren oder Deaktivieren der Funktion OPTION (siehe Tabelle unten).
3	∨	Um die Temperatur zu senken, die Uhrzeit einzustellen oder die Funktion zu wählen.
4	∧	Zum Erhöhen der Temperatur, der Zeiteinstellung oder zum Auswählen der Funktion.
5	ECO	Zum Aktivieren / Deaktivieren der ECO-Funktion, die die Einheit aktiviert Regel automatisch den Betrieb, um Energie zu sparen.
6	TURBO	Drücken Sie diese Taste, um die Superfunktion ein-/auszuschalten, die dafür sorgt, dass das Gerät die voreingestellte Temperatur in kürzester Zeit erreicht.
7	MODUS	Zur Auswahl der Betriebsart (AUTO COOL DRY FAN HEAT)
8	FAN	Zur Auswahl der Lüftergeschwindigkeit auto / mute / low / mid / high / turbo; Zyklus wie unten
9		Um das Kippen der horizontalen Klappe (nach oben / unten) zu aktivieren / deaktivieren.
10		Um das Kippen des vertikalen Bereichs (links / rechts) zu aktivieren / deaktivieren.

ON/OFF	Modus	Optionen
ON	AUTO	TIMER DISPLAY HEALTH IFEEL 8°C H *1
	COOL	TIMER DISPLAY HEALTH SLEEP MILDEW IFEEL 8°C H *2
	DRY	TIMER DISPLAY HEALTH MILDEW FEEL 8°C H *3
	FAN	TIMER DISPLAY HEALTH FEEL 8°C H *4
	HEAT	TIMER DISPLAY HEALTH SLEEP FEEL 8°C H *5
OFF	AUTO	CLEAN TIMER DISPLAY HEALTH FEEL 8°C H *6
	COOL	CLEAN TIMER DISPLAY HEALTH SLEEP MILDEW I FEEL 8°C H *7
	DRY	CLEAN TIMER DISPLAY HEALTH MILDEW I FEEL 8°C H *8
	FAN	CLEAN TIMER DISPLAY HEALTH IFEEL 8°C H *9
	HEAT	CLEAN TIMER DISPLAY HEALTH SLEEP FEEL 8°C H *10

\*1: TIMERANZEIGE HEALTH I FEEL 8°C H

\*2: TIMER-ANZEIGE HEALTH SLEEP MILDEW I FEEL 8°C H

\*3: TIMERANZEIGE HEALTH MILDEW I FEEL 8°C H

\*4: TIMERANZEIGE HEALTH I FEEL 8°C H

\*5: TIMERANZEIGE HEALTH SLEEP I FEEL 8°C H

\*6: ANZEIGE DES REINIGUNGSTIMERS HEALTH I FEEL 8°C H

\*7: ANZEIGE TIMER REINIGUNG HEALTH SLEEP MILDEW I FEEL 8°C H

\*8: ANZEIGE TIMER REINIGUNG HEALTH MILDEW I FEEL 8°C H

\*9: ANZEIGE TIMER REINIGUNG HEALTH I FEEL 8°C H

\*10: ANZEIGE TIMER REINIGUNG HEALTH SLEEP I FEEL 8°C H



Sie werden einen Piepton hören, wenn Sie die folgenden Tasten drücken oder die folgenden optionalen Funktionen auswählen, obwohl das aktuelle Modell diese Funktion nicht hat,

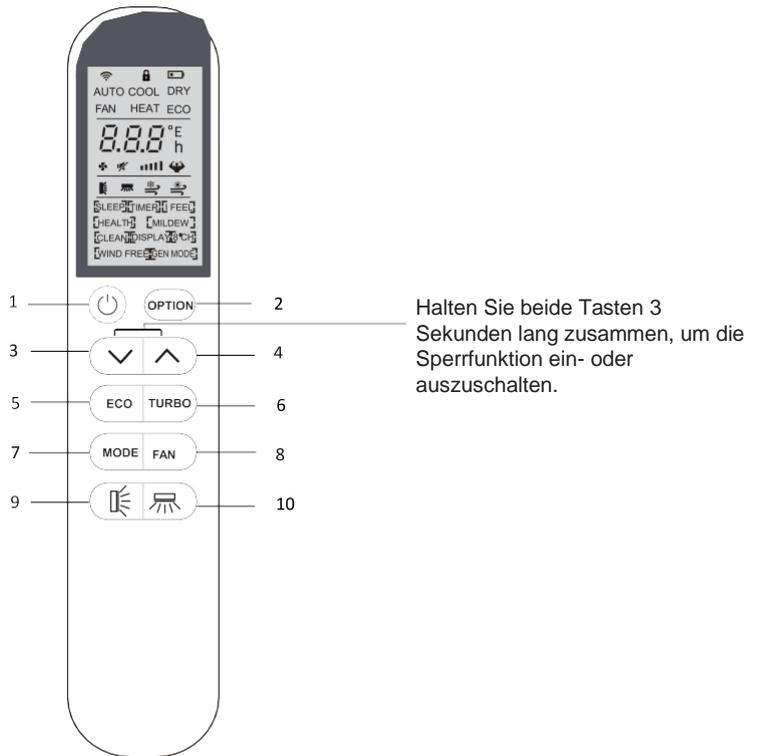
# FERNBEDIENUN

*entschuldigen wir uns dafür :*

**HEALTH (Optionale Funktion: nicht vorhanden bei diesem Produkt)**

 **(Taste: LINKS-/RECHTSBEWEGUNG, (Optionale Funktion: nicht vorhanden bei diesem Produkt))**

# FERNBEDIENUN



Sie werden einen Piepton hören, wenn Sie die folgenden Tasten drücken oder die folgenden optionalen Funktionen auswählen, obwohl das aktuelle Modell diese Funktion nicht hat, entschuldigen wir uns dafür :

**HEALTH (Optionale Funktion: nicht vorhanden bei diesem Produkt)**



(Button: LINKS-/RECHTSBEWEGUNG gibt es bei diesem Produkt nicht)

# FERNBEDIENUN

## ANZEIGE Fernbedienung

### Bedeutung der Symbole auf der LCD-Anzeige

Nr.	Symbole	Beschreibung
1		Signalindikator
2		Anzeige der Sperrfunktion
3		Batterieanzeige
4	AUTO	Funktionsanzeige Auto-Modus
5	COOL	Anzeige des Kühlmodus
6	DRY	Anzeige des Trockenmodus
7	FAN	Anzeige des Ventilatormodus
8	HEAT	Anzeige des Heizmodus
9	ECO	Anzeige der ECO-Funktion
10	23.5 h [TIMER]	Timer-Anzeige
11	28.5 °C	Temperaturanzeige
12	Flashing       	Anzeige der Ventilatorgeschwindigkeit: Auto niedrig mittel hoch
13		Stummschaltungsmodus
14		Turbo-Modus-Anzeige
15		Anzeige des Oszillationswinkels der Klappen
16		Anzeige des Schwenkwinkels des Ablenklechs Obwohl das aktuelle Modell diese Funktion nicht hat
17	[SLEEP] [TIMER] [IFEE] [HEALTH] [MILDEW] [CLEAN] [DISPLAY] [8°CH]	Optionale Angabe  <b>Bemerkungen:</b> Es gibt keine Funktionen HEALTH / WIND FREE / GEN MODE bei den aktuellen Modellen, drücken wir unsere Entschuldigung aus.

# FERNBEDIENUN

## Ersetzen der Batterien

Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung von der Rückseite der Fernbedienung, indem Sie sie in die Pfeilrichtung.

Legen Sie die Batterien in der auf der Fernbedienung angegebenen Richtung (+ und -) ein.

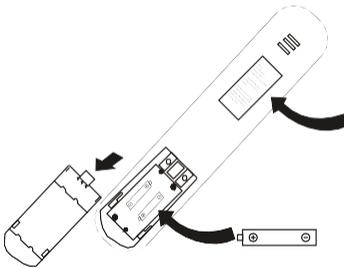
Setzen Sie die Akkuabdeckung wieder ein, indem Sie sie in die richtige Position schieben.

Verwenden Sie 2 Batterien vom Typ LR03 AAA (1,5 V). Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.

Ersetzen Sie die alten

Batterien durch neue desselben Typs ersetzen, wenn der Bildschirm nicht mehr lesbar ist.

Entsorgen Sie Akkus nicht mit dem unsortierten Siedlungsmüll. Sie müssen für eine spezielle Behandlung getrennt gesammelt werden.



### Bemerkung:

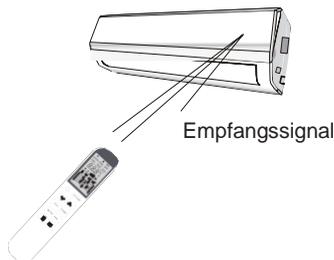
Kindersicherung: Drücken Sie und zusammen, um zu aktivieren

### Anzeige ON / OFF :

Drücken Sie lange auf die ECO-Taste

Bitte entfernen Sie die Batterien, um Schäden durch Auslaufen zu vermeiden, wenn Sie sie längere Zeit nicht benutzen.

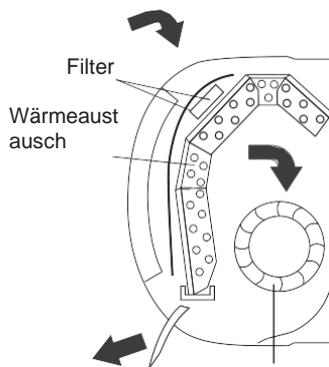
1. Richten Sie die Fernbedienung auf die Klimaanlage.
2. Stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände zwischen der Fernbedienung und dem Signalempfänger im Innengerät befinden.
3. Setzen Sie die Fernbedienung niemals direktem Sonnenlicht aus.
4. Halten Sie die Fernbedienung mindestens 1 m vom Fernseher oder anderen elektrischen Geräten entfernt.



# GEBRAUCHSANWEISUNG

Die vom Ventilator angesaugte Luft tritt aus dem Grill ein, passiert den Filter und wird dann über den Wärmetauscher gekühlt / entfeuchtet oder erwärmt.

Die Richtung des Luftauslasses wird von oben nach unten durch Klappen motorisiert und manuell nach rechts und links durch die vertikalen Leitbleche bewegt, bei einigen Modellen könnten auch die vertikalen Leitbleche vom Motor gesteuert werden.

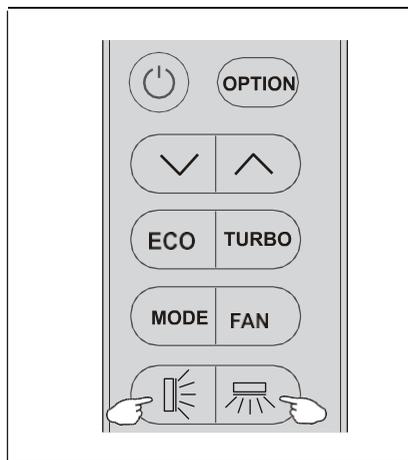


Ventilator

## LUFTSTROMKONTROLLE "SWING"



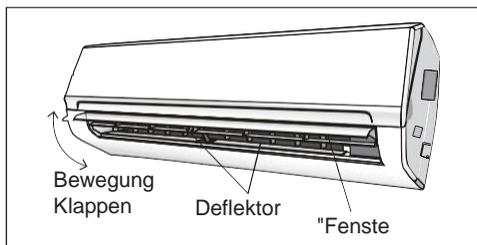
- Der Luftausstoß wird gleichmäßig im Raum verteilt. Es ist möglich, die Luftrichtung optimal zu positionieren.
- Die Taste aktiviert den FLAP, der Luftstrom wird abwechselnd von oben nach unten geleitet. Dadurch wird eine gleichmäßige Verteilung der Luft im Raum gewährleistet. Der Schlüssel aktiviert die motorisierten Luftleitbleche, Die Anzeige wird auf der Fernbedienung angezeigt, obwohl das reale Modell diese Funktion nicht hat.



⚠ Diese Einstellung sollte bei ausgeschaltetem Gerät vorgenommen werden.

⚠ Platzieren Sie die "Klappen" nie von Hand, der empfindliche Mechanismus könnte schwer beschädigt werden!

⚠ Stecken Sie niemals Ihre Finger, Stöcke oder andere Gegenstände in die Lufteinlass- oder Luftauslassöffnungen. Ein solcher versehentlicher Kontakt mit einer Hose unter Spannung kann zu Schäden oder unvorhersehbare Verletzungen.



# GEBRAUCHSANWEISUNG

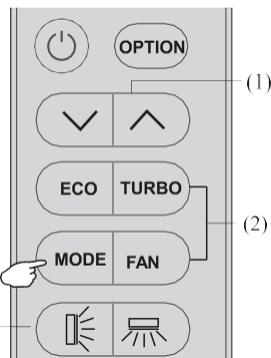
## KÜHLMODUS

Die Kühlfunktion ermöglicht es der COOL Klimaanlage, den Raum zu kühlen und gleichzeitig Zeit, die Luftfeuchtigkeit zu senken.

Um die Kühlfunktion (COOL) zu aktivieren, drücken Sie die Taste bis das COOL-Symbol auf dem Bildschirm erscheint.

Die Kühlfunktion wird aktiviert, indem der Regler auf eine niedrigere Temperatur als die Raumtemperatur eingestellt wird.

Um den Betrieb der Klimaanlage zu optimieren, stellen Sie die Temperatur (1), die Geschwindigkeit (2) und die Richtung des Luftstroms (3) ein, indem Sie die angegebene Taste drücken.



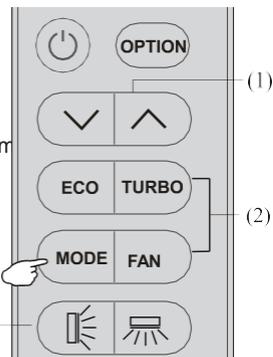
## HEIZUNGSMODUS

Die Heizfunktion ermöglicht es der HEAT Klimaanlage, den Raum zu heizen.

Um die Heizfunktion (HEAT) zu aktivieren, drücken Sie auf , bis das HEAT-Symbol auf der Anzeige erscheint.

Um den Betrieb der Klimaanlage zu optimieren, stellen Sie ein die Temperatur (1), die Geschwindigkeit (2) und die Richtung des Luftstroms (3) durch Drücken der angegebenen Taste

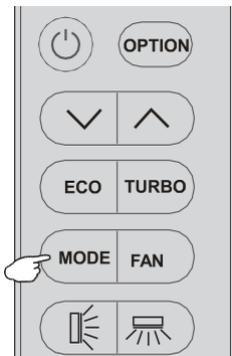
⚠ Im Modus HEIZEN kann das Gerät automatisch einen Abtauzyklus aktivieren, der unerlässlich ist, um den Kondensator vom Eis zu befreien, damit er seine Wärmeaustauschfunktion wiedererlangen kann. Dieser Vorgang dauert in der Regel von 2 bis 10 Minuten während des Abtauens den Lüfter des Innengeräts ausschalten. Nach dem Abtauen kehrt er automatisch in den Modus HEIZEN zurück.



## TROCKENMODUS

DRY Diese Funktion senkt die Luftfeuchtigkeit, um den Raum angenehmer zu machen.

Um den DRY-Modus einzustellen, drücken Sie bis zu DRY auf dem Display erscheint. Eine automatische Wechselfunktion zwischen den Kühlzyklen und dem Luftgebläse ist aktiviert.



# GEBRAUCHSANWEISUNG

## VENTILATORMODUS

**FAN**

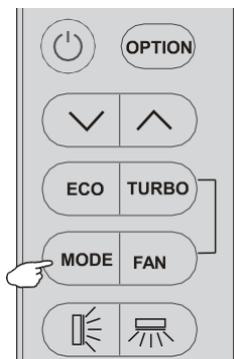
Die Klimaanlage läuft nur im Lüftungsmodus

Drücken Sie die **MODU** um die Funktionstaste.

## AUTO-MODUS

**AUTO**

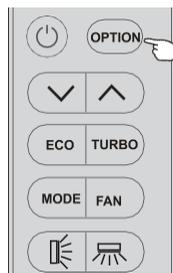
Um den AUTO-Modus zu aktivieren, drücken Sie die Taste auf der Fernbedienung, bis der Modus angezeigt wird. Während **MODU** fährt arbeitet die Kamera mit der Umgebungstemperatur des Raumes.



## ANZEIGE (INNEN)

**DISPLAY**

Schalten Sie die LED-Anzeige auf dem Panel ein/aus. Drücken Sie **OPTION** Mal, wählen Sie ANZEIGE durch Drücken der Taste, bis das DISPLAY-Symbol blinkt; Drücken Sie erneut auf **OPTION**-Anzeige zu deaktivieren auf das Panel, und **DISPLAY** erscheint auf der Anzeige der Fernbedienung. Wiederholen Sie dies, um die LED-Anzeige einzuschalten.



# GEBRAUCHSANWEISUNG

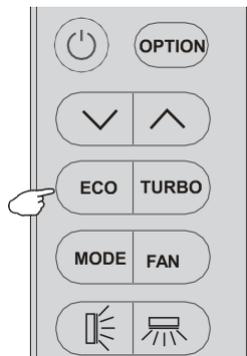
## ECO-FUNKTION

**ECO**

Die Klimaanlage läuft im Sparmodus

Nur im Heiz- oder Kühlmodell: Drücken Sie die ECO-Taste und das ECO-Symbol erscheint auf dem Bildschirm, die Klimaanlage arbeitet im Energiesparprozess.

Um diese Funktion aufzuheben, drücken Sie MODE, um den Modus zu wechseln, oder drücken Sie erneut die Taste ECO.



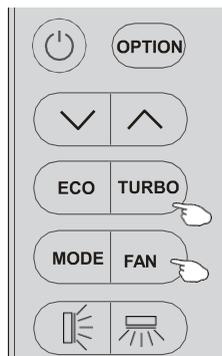
## TURBO-FUNKTION



To a Um die Turbofunktion zu aktivieren, drücken Sie die Taste TURBO oder drücken Sie die Taste FAN, bis das Symbol  auf dem Bildschirm erscheint.

Um diese Funktion aufzuheben, drücken Sie auf FAN, um eine andere Ventilatorgeschwindigkeit zu ändern, oder drücken Sie erneut auf die TURBO-Taste.

Im Modus AUTO / HEAT / COOL / FAN, Wenn Sie die Funktion TURBO auswählen, verwendet er die höchste Gebläseeinstellung, um einen starken Luftstrom zu blasen.

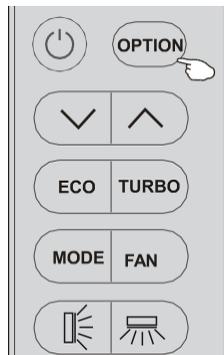


## SCHLAFFUNKTION

**SLEEP**

Drücken Sie **OPTION** ein Mal, wählen Sie SLEEP durch Drücken der Taste oder **OPTION**, bis das SLEEP-Symbol blinkt; drücken Sie erneut.

um **OPTION** on SLEEP zu aktivieren, und **SLEEP** erscheint auf der Anzeige.



# GEBRAUCHSANWEISUNG

## MILDEW-Funktion

[MILDEW]

Drücken Sie das erste Mal OPTION, wählen Sie MILDEW, indem Sie die Taste oder drücken, bis das MILDEW-Symbol blinkt. Drücken Sie erneut OPTION, um die MILDEW-Funktion zu aktivieren, und [MILDEW] erscheint auf dem Display. Wiederholen Sie den Vorgang, um diese Funktion zu deaktivieren. Mit dieser Funktion kann die Klimaanlage bei ausgeschalteter Klimaanlage noch etwa 15 Minuten lang einen Luftstrom ausblasen, um die Innenräume zu trocknen und so Schimmel zu vermeiden. *Hinweis: Die Funktion MILDEW ist nur im Modus TROCKEN / KÜHLEN verfügbar.*

## Selbstreinigungsfunktion

[CLEAN]

Schalten Sie die Klimaanlage aus

Drücken Sie ein erstes Mal OPTION, wählen Sie CLEAN durch Drücken der Taste oder , bis das CLEAN-Symbol blinkt. Drücken Sie erneut OPTION, um die CLEAN-Funktion zu aktivieren und [CLEAN] erscheint auf dem Display.

Wiederholen Sie den Vorgang, um diese Funktion zu deaktivieren.

1. Diese Funktion hilft dabei, angesammelten Schmutz, Bakterien usw. aus dem Verdampfer zu entfernen.

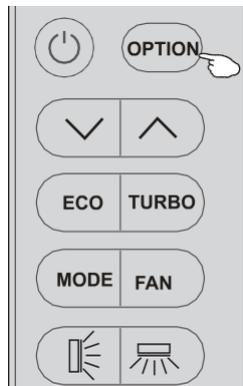
2. Diese Funktion wird etwa 30 Minuten lang laufen, dann kehrt er in den Voreinstellungsmodus zurück. Sie können "Mode" drücken, um diese Funktion während des Vorgangs abubrechen. Sie hören zwei Pieptöne, wenn er beendet oder abgebrochen wurde.

3. Es ist normal, dass es während dieses Betriebsvorgangs zu Geräuschen kommt, da sich Kunststoffe bei Hitze ausdehnen und bei Kälte zusammenziehen.

4. Wir empfehlen, diese Funktion unter den folgenden Umgebungsbedingungen zu verwenden, um bestimmte Sicherheitsschutzfunktionen zu vermeiden.

Temperatur der Inneneinheit	<30 °C
Äußere Einheit	5 °C < Temp <30 °C

5. Wir schlagen vor, diese Funktion alle drei Monate zu nutzen.



## Heizfunktion (optional)

[8°C H]

1. Drücken Sie auf OPTION. Wählen Sie 8°C H, indem Sie die Taste oder drücken, bis das Symbol 8°C H erscheint; Drücken Sie erneut auf OPTION, um die Heizfunktion zu aktivieren. [8°C H] erscheint auf dem Display.

Wiederholen Sie dies oder wechseln Sie den Modus, um diese Funktion zu deaktivieren.

2. Wenn sich die Klimaanlage im Standby-Modus befindet, aktiviert diese Funktion die Klimaanlage und startet automatisch die Heizung, wenn die Innentemperatur 8 Grad oder weniger beträgt. Sie kehrt in den Standby-Modus zurück, wenn die Temperatur 18 Grad oder mehr beträgt.

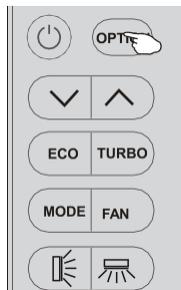
# GEBRAUCHSANWEISUNG

## Timer-Funktion



So stellen Sie die automatische Ein-/Ausschaltung ein der Klimaanlage (🔌)

Um den Timer zu aktivieren, bevor Sie die Uhrzeit einstellen: Schalten Sie das Klimagerät aus. Programmieren Sie den Betriebsmodus **MODU** der Taste **FAN .** und die Geschwindigkeit des Ventilators mit der Taste



Einstellen / Ändern / Abbrechen des Timers:

1. Drücken Sie **OPTION**, wählen Sie den Timer mit drücken Sie die Taste **^** oder **,** bis das Symbol **TIMER** blinkt;

2. Drücken Sie erneut auf **OPTION**, das Symbol von Daten 6.0 h und **TIMER** blinkt;

### 3. Um den Timer einzustellen oder den Timer zu ändern:

(1) Drücken Sie die Taste **^** oder **,** um den geplanten Timer einzustellen (erhöhen oder verringern Sie ihn in halbstündigen Intervallen), die Symbole **h** und **TIMER** blinken beide.

(2) Drücken Sie **OPTION** oder warten Sie 5 Sekunden ohne Bedienung, um den Timer zu bestätigen **6.0 h**, das Symbol **h** erscheint auf dem Bildschirm.

maximalen Komfort sorgen kann.

Er schaltet sich automatisch 2 Stunden später aus, oder wenn die Innentemperatur den Bereich 0 ~ 50 überschreitet.

### Um den Timer abubrechen

Drücken Sie **OPTION** oder warten Sie 5 Sekunden ohne Bedienung, um den Timer abubrechen.

4. Siehe Abbildung 1 und 2.

*Jede Operation muss innerhalb von 5 Sekunden durchgeführt werden, sonst wird die Operation abgebrochen.*

## Funktion I FEEL



Drücken Sie **OPTION**, wählen Sie **I FEEL**, indem Sie die Taste **^** oder **,** bis das Symbol **I FEEL** blinkt; Drücken Sie erneut **OPTION**, um **I FEEL** zu aktivieren, und **erscheint** auf dem Display. Wiederholen Sie den Vorgang, um die Funktion zu deaktivieren.

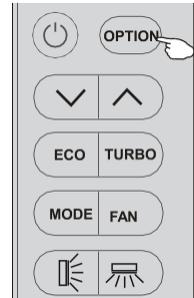
Diese Funktion ermöglicht es der Fernbedienung, die Temperatur an ihrem aktuellen Standort zu messen und dieses Signal 7 Mal innerhalb von 2 Stunden an die Klimaanlage zu senden, damit die Klimaanlage die Temperatur um Sie herum optimieren und für

# GEBRAUCHSANWEISUNG

Abb 1Abb.



2



# GEBRAUCHSANWEISUNG

## Betriebstemperatur

Die Klimaanlage ist für komfortable Lebensbedingungen programmiert. Wenn sie außerhalb dieser Bedingungen verwendet wird, können bestimmte Sicherheitsschutzfunktionen in Kraft treten.

Für stationäre Klimaanlage :

<b>MODUS</b> Temperatur	<b>Abkühlungsvorgang</b>	<b>Operation von Heizung</b>	<b>Trockenoperation</b>
<b>Temperatur des Raumes</b>	17°C~32°C	0°C~27°C	17°C~32°C
<b>Temperatur außen</b>	15°C~43°C Klima T1	-7°C~24°C	15°C~43°C Klima T1
	15°C~52°C Klima T3		15°C~52°C Klima T3

## Inverter-Klimaanlage

<b>MODUS</b> Temperatur	<b>Abkühlungsvorgang</b>	<b>Operation von Heizung</b>	<b>Trockenoperation</b>
<b>Temperatur des Raumes</b>	17°C~32°C	0°C ~30°C	17°C~32°C
<b>Temperatur außen</b>	15°C~53°C	-20°C~30°C	15°C~53°C
	-15°C~53°C Für Modelle mit einem Kühlsystem a niedrige Temperatur		-15°C~53°C Für Modelle mit einem Kühlsystem a niedrige Temperatur

⚠ Die Kamera funktioniert nicht sofort, wenn sie eingeschaltet wird, nachdem sie während des Betriebs ausgeschaltet oder der Modus gewechselt wurde. Dies ist eine normale Selbstschutzaktion, Sie müssen etwa drei Minuten warten.

⚠ Kapazität und Effizienz entsprechen dem Test, der im Vollastbetrieb durchgeführt wurde (die höchste Drehzahl des Innenventilatormotors und der maximale Öffnungswinkel der Klappen und Leitbleche werden verlangt.).

## Wichtige Informationen

- Die Klimaanlage, die Sie kaufen, muss von professionellem Personal installiert werden und die Installationsanleitung wird nur für professionelles Installationspersonal verwendet!
- Beim Einfüllen von brennbarem Kältemittel kann ein falscher Vorgang zu schweren Verletzungen führen.
- Nach Abschluss der Installation sollte eine Dichtheitsprüfung durchgeführt werden.
- Vor der Wartung oder Reparatur einer Klimaanlage, die ein brennbares Kältemittel verwendet, muss unbedingt eine Inspektion durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass die Brandgefahr auf ein Minimum reduziert wird.
- Es ist notwendig, die Maschine nach einem kontrollierten Verfahren zu betreiben, um sicherzustellen, dass alle Gefahren, die sich aus brennbarem Gas oder Dampf während des Betriebs ergeben, auf ein Minimum reduziert werden.
- Anforderungen an das Gesamtgewicht des eingefüllten Kältemittels und die Fläche eines Raumes, der mit einer Klimaanlage ausgestattet werden soll (sind in den folgenden Tabellen G04 und G05 aufgeführt)



# INSTALLATION - Wichtige Informationen

## ■ Maximale Belastung und minimaler Flächenbedarf

$$m_1 = (4 \text{ m}^3) \times LFL, m_2 = (26 \text{ m}^3) \times LFL, m_3 = (130 \text{ m}^3) \times LFL$$

Wenn LFL die untere Entflammbarkeitsgrenze in kg/m ist<sup>3</sup> R290 LFL ist gleich 0.038 kg/m<sup>3</sup>, R32 LFL ist gleich 0.038 kg/m<sup>3</sup>.

Für Geräte mit einer Ladungsmenge  $m_1 < M = m : 2$

Die Lademenge muss  $m_{\max} = 2.5 \times (LFL) \times h_0 \times (A)^{1/2}$  entsprechen.

Die Mindestfläche  $A_{\min}$  für die Installation eines Geräts  $M$  (kg) sollte entsprechen:  $A_{\min} = (M / (2.5 \times (LFL) \times h_0))^2$

$h_0$ )<sup>2</sup>

Wo:

$m_{\max}$  ist die zulässige Höchstlast in einem Raum in kg;

$M$  ist die zulässige Höchstlast in einem Raum in kg;

$m$  ist die Füllmenge des Kältemittels im Gerät in kg;  $A_{\min}$  ist die erforderliche Mindestfläche von der Raum, in m<sup>2</sup>;

$A_{\min}$  ist die Fläche des Raumes, in m<sup>2</sup>;

LFL ist die untere Entzündungsgrenze, in kg / m<sup>3</sup>;

$h_0$  ist die Installationshöhe des Geräts, in Metern für die Berechnung  $m_{\max}$  oder  $A_{\min}$ , 1,8 m für die Wandmontage ;

Tabelle GG.1 - Maximale Belastung (kg)

Kategorie	LFL (kg/m <sup>3</sup> )	h <sub>0</sub> (m)	Gebiet (m <sup>2</sup> )						
			4	7	10	15	20	30	50
R290	0.038	0.6	0.05	0.07	0.08	0.1	0.11	0.14	0.18
		1	0.08	0.11	0.13	0.16	0.19	0.2	0.3
		1.8	0.15	0.2	0.24	0.29	0.34	0.41	0.53
		2.2	0.18	0.24	0.29	0.36	0.41	0.51	0.65
R32	0.306	0.6	0.68	0.9	1.08	0.32	1.53	1.87	2.41
		1	1.14	1.51	1.8	2.2	2.54	3.12	4.02
		1.8	2.05	2.71	3.24	3.97	4.58	5.61	7.254
		2.2	2.5	3.31	3.96	4.85	5.6	6.86	8.85

Tabelle GG.2 - Mindestbereich (m<sup>2</sup>)

Kategorie	LFL (kg/m <sup>3</sup> )	h <sub>0</sub> (m)	Menge der Ladung (M) (kg)						
			Mindestbereich (m <sup>2</sup> )						
R290	0.038		0.152kg	0.228kg	0.304kg	0.456kg	0.608kg	0.76kg	0.988kg
		0.6		82	146	328	584	912	1514
		1		30	53	118	210	328	555
		1.8		9	16	36	65	101	171
R32	0.306		1.224kg	1.836kg	2.448kg	3.672kg	4.896kg	6.12kg	7.956kg
		0.6		29	51	116	206	321	543
		1		10	19	42	74	116	196
		1.8		3	6	13	23	36	60
		2.2		2	4	9	15	24	40

# INSTALLATION - Wichtige Informationen

## ■ Installation

### 1. Sicherheit



**Offene Flammen sind verboten!**



**Belüftung erforderlich.**



### 2. Sicherheitsoperation.



**Achtung  
statischer Elektrizität  
ausgesetzt.**



**Es sollten Schutzkleidung und  
antistatische Handschuhe getragen  
werden.**



**Nicht verwenden  
von Mobiltelefonen.**

### 3. Sichere Installation

- Lecksucher von Kühlmittel
- Standort für die Installation geeignet



**Das Bild links ist ein schematisches Diagramm eines Detektors von Auslaufen von Kältemittel.**

1. Der Standort muss gut belüftet sein.
2. Die Orte, an denen eine Klimaanlage mit dem Kältemittel R290 installiert und gewartet wird, müssen frei von offenem Feuer oder Schweißarbeiten, Rauch, Trockenöfen oder anderen höheren Wärmequellen sein 370 Grad, die leicht zu offenem Feuer führt; Orte, an denen Klimaanlagen mit dem Kältemittel R32 installiert und gewartet werden, müssen frei von offenem Feuer oder Schweißen, Rauch, Trockenöfen oder anderen Wärmequellen über 548 Grad sein, die leicht zu offenem Feuer führen.
3. Bei der Installation einer Klimaanlage müssen geeignete antistatische Maßnahmen ergriffen werden wie z. B. das Tragen von antistatischer Kleidung und / oder Handschuhen.
4. Für die Installation oder Wartung muss ein geeigneter Standort gewählt werden, an dem die Luftein- und -auslässe des Innen- und Außengeräts nicht von Hindernissen umgeben sein dürfen oder sich in der Nähe von Wärmequellen oder einer brennbaren und/oder explosiven Umgebung befinden.
5. Wenn während der Installation Kältemittel aus dem Innengerät austritt, muss das Ventil des Außengeräts sofort geschlossen werden, und das gesamte Personal muss das Haus verlassen, bis das Kältemittel 15 Minuten lang vollständig ausgetreten ist. Wenn das Produkt beschädigt ist, muss das beschädigte Produkt unbedingt zur Wartungsstation gebracht werden, und es ist verboten, den Kältemittelschlauch zu schweißen oder andere Arbeiten durchzuführen.
6. Es ist notwendig, einen Ort zu wählen, an dem die Luft, die in das Innengerät eintritt und aus ihm austritt, gleichmäßig ist.
7. Es ist notwendig, Orte zu vermeiden, an denen sich andere elektrische Produkte, Steckdosen und Netzschalter, Küchenschränke, ein Bett, ein Sofa und andere Wertgegenstände direkt unter den Linien auf beiden Seiten des Innengeräts befinden.

# INSTALLATION - Wichtige Informationen

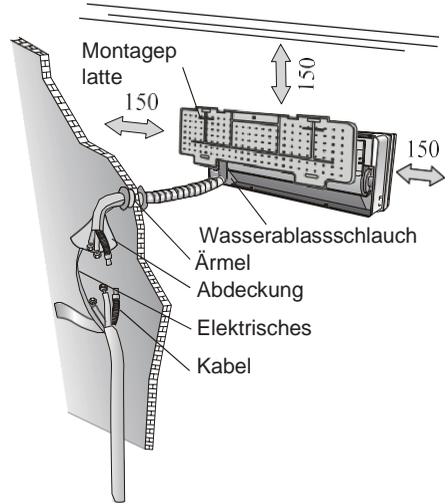
## Tools

Name	Anforderungen an die Nutzung
Mini-Saugpumpe	Explosionengeschützte Vakuumpumpe, die eine gewisse Genauigkeit gewährleisten kann. Ihr Grad an Vakuum muss weniger als 10 Pa betragen.
Füllvorrichtung	Spezielle explosionengeschützte Füllvorrichtung, die eine gewisse Genauigkeit und ihren Füllungsücke muss weniger als 5g betragen.
Lecksucher	Es muss regelmäßig kalibriert werden und die jährliche Leckrate darf 10 g nicht überschreiten.
Konzentrationsdetektor	A) Die Wartungsstelle muss mit einem fest installierten Detektor für die Konzentration von brennbarem Kältemittel ausgestattet sein, der an ein Sicherheitsalarmsystem angeschlossen ist; sein Fehler darf nicht mehr als 5% betragen. B) Der Installationsort muss mit einem tragbaren Detektor für die Konzentration von brennbarem Kältemittel ausgestattet sein, der einen zweistufigen akustischen und visuellen Alarm durchführen kann; sein Fehler darf 10% nicht überschreiten. C) Konzentrationsdetektoren müssen regelmäßig kalibriert werden. D) Es ist notwendig, die Funktionen zu überprüfen und zu bestätigen, bevor Sie die Melder verwenden der Konzentration.
Manometer	A) Manometer müssen regelmäßig kalibriert werden. B) Das für das Kältemittel 22 verwendete Manometer kann auch für die Kältemittel R290 und R161; das für R410A verwendete Manometer kann auch für das Kältemittel 32 verwendet werden.
Feuerlöscher	Bei der Installation und Wartung von Klimaanlage müssen Feuerlöscher mitgeführt werden. Am Wartungsort müssen mindestens zwei Arten von Feuerlöschern vorhanden sein: Trockenpulver-, Kohlendioxid- und Schaumlöcher.

# INSTALLATION - Den Standort für Ihre Klimaanlage wählen

## INNENEINHEIT

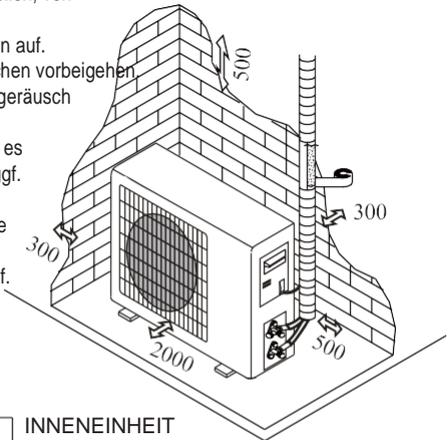
- Stellen Sie das Innengerät an einer festen Wand auf, die keinen Vibrationen ausgesetzt ist.
- Die Ein- und Auslassöffnungen dürfen nicht blockiert werden, damit die Luft in den ganzen Raum strömen kann. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, Dampf oder brennbaren Gasen auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Wählen Sie einen Standort, an dem das Kondenswasser leicht abgeleitet werden kann und an dem es leicht mit dem Außengerät verbunden werden kann.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Funktionstüchtigkeit und reservieren Sie den nötigen Platz wie auf dem Bild gezeigt.
- Wählen Sie einen Ort, an dem der Filter leicht zurückgezogen werden kann.



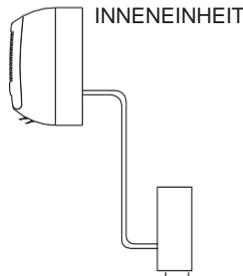
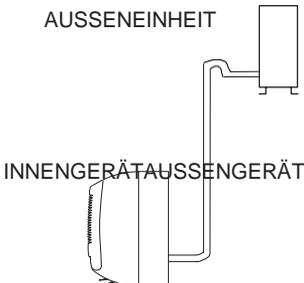
Mindestraumbedarf unten

## AUSSENEINHEIT

- Installieren Sie das Außengerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, von Dampf oder entflammbarem Gas.
- Stellen Sie die Kamera nicht an zu windigen oder staubigen Orten auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen häufig Menschen vorbeigehen.
- Wählen Sie einen Ort, an dem der Luftausstoß und das Betriebsgeräusch die Nachbarschaft nicht stören.
- Vermeiden Sie es, das Gerät an einem Ort aufzustellen, an dem es direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist (verwenden Sie ansonsten ggf. einen Schutz, der den Luftstrom nicht beeinträchtigen darf).
- Reservieren Sie die Abstände wie auf dem Bild gezeigt, damit die Luft frei zirkulieren kann.
- Stellen Sie das Außengerät an einem sicheren und festen Ort auf.
- Wenn das Außengerät Vibrationen ausgesetzt ist, legen Sie Gummidichtungen auf die Füße des Geräts.



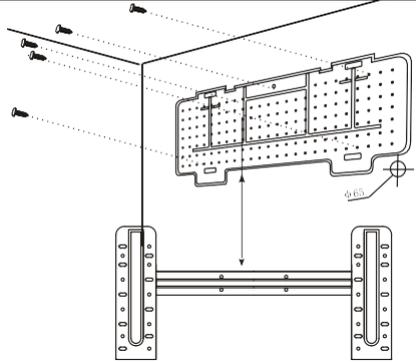
### Diagramm



Der Käufer muss sicherstellen, dass die Person und/oder das Unternehmen, die/das diese Klimaanlage installieren, warten oder reparieren soll, über die entsprechenden Qualifikationen und Erfahrungen mit dieser Art von Kühlprodukten verfügt.

# INSTALLATION - INNENEINHEIT

Bevor Sie mit der Installation beginnen, entscheiden Sie sich für die Position des Innen- und Außengeräts und berücksichtigen Sie dabei den Mindestabstand um die Geräte herum.



Installieren Sie Ihre Klimaanlage nicht in einem feuchten Raum wie einem Badezimmer oder einer Waschküche



Der Aufstellungsort muss 250 cm oder mehr über dem Boden liegen.

## Installation der Montageplatte

1. Montieren Sie die Rückwand senkrecht oder waagrecht.
2. Bohren Sie 32 mm große Löcher in die Wand.
3. Führen Sie die Kunststoffanker in die Wand ein.
4. Befestigen Sie die Rückwand mit den mitgelieferten Schrauben.
5. Vergewissern Sie sich, dass die Rückwand sicher befestigt ist. Er muss das Gewicht des Geräts tragen.

*Hinweis: Die Form der Montageplatte kann sich von der obigen unterscheiden, die Installationsmethode ist jedoch ähnlich.*

## Ein Loch für die Rohrleitung in die Wand

1. Machen Sie das Rohrloch (65) in der leicht nach unten geneigten Wand auf der Außenseite.
2. Führen Sie die Muffe des Rohrlochs in das Loch ein, um zu verhindern, dass die Verbindungsrohre und die Verdrahtung beim Durchführen durch das Loch beschädigt werden.



Das Loch muss nach unten zur Außenseite hin geneigt sein.  
Hinweis: Halten Sie das Abflussrohr nach unten in Richtung des Wandlochs, da es sonst zu Undichtigkeiten kommen kann.

## Elektrische Anschlüsse - Innengerät

1. Öffnen Sie die Frontplatte.
2. Entfernen Sie den Deckel wie auf dem Bild gezeigt (indem Sie eine Schraube entfernen oder die Haken abbrechen).
3. Die Anschlüsse entnehmen Sie bitte dem Schaltplan auf der rechten Seite des Geräts unter der Frontplatte.
4. Verbinden Sie die Drähte des Kabels mit den Schraubklemmen, indem Sie der Nummerierung folgen. Verwenden Sie eine Drahtgröße, die für den Stromeingang geeignet ist (siehe Typenschild auf der Einheit) und alle Anforderungen der geltenden nationalen Sicherheitsvorschriften erfüllt.



Die Verbindungskabel müssen für den Einsatz im Freien geeignet sein.



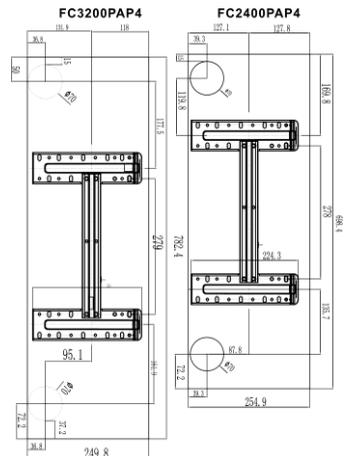
Die Steckdose muss nach der Installation leicht zugänglich sein.



Stellen Sie sicher, dass die Erdungsverbindung korrekt ist.



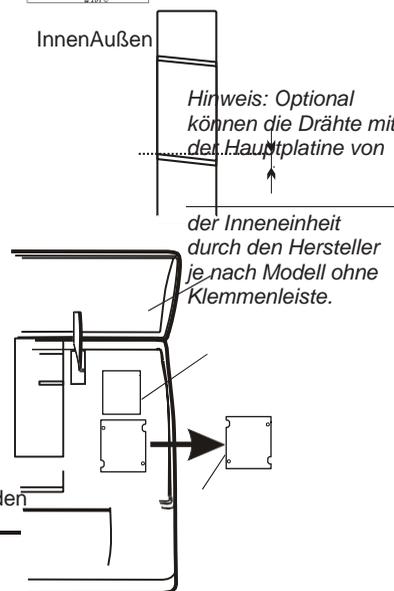
Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es ausgetauscht werden



InnenAußen

*Hinweis: Optional können die Drähte mit der Hauptplatine von*

*der Inneneinheit durch den Hersteller je nach Modell ohne Klemmenleiste.*



\_\_\_\_\_ durch einen qualifizierten Service.

5mm

Vorderes Panel Diagramm

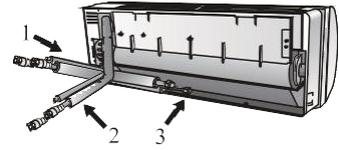
Terminal Block Cover

# INSTALLATION - INNENEINHEIT

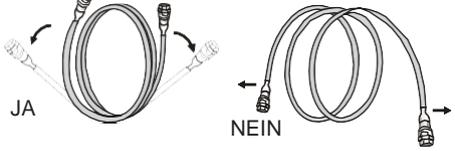
## Anschluss des Kühlmittelschlauchs

Die Rohre können in alle drei Richtungen verlegt werden, die auf dem Bild durch Zahlen gekennzeichnet sind. Wenn die Rohre in Richtung 1 oder 3 verlegt werden, schneiden Sie mit einem Messer eine Kerbe entlang der Nut auf der Seite 2/3 des Innengeräts.

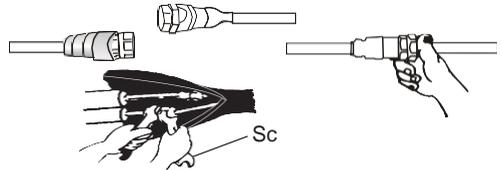
- Führen Sie die Rohre in Richtung des Wandlochs und verbinden Sie die Kupferrohre, den Abflussschlauch und die Stromkabel mit dem Band, wobei der Abflussschlauch nach unten zeigt, sodass das Wasser frei abfließen kann. Entfernen Sie die Kappe des Schlauchs nicht, bevor Sie ihn verbinden, damit keine Feuchtigkeit oder Schmutz eindringen kann.
- Wenn der Schlauch zu oft gebogen oder gezogen wird, wird er steif. Biegen Sie den Schlauch nicht mehr als drei Mal auf einmal.
- Richten Sie beim Verlängern des Schlauchs den Schlauch auf, indem Sie ihn vorsichtig abrollen, wie in der Abbildung gezeigt.



Form des Rohrs



Den Schlauch abwickeln



INNENAUSSEN



Anschlüsse an der Außenseite

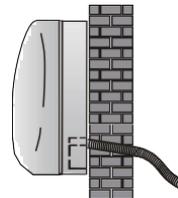
## Anschluss an das Innengerät

1. Entfernen Sie die Kappe vom Schlauch des Innengeräts. (achten Sie darauf, dass sich keine Trümmer im Inneren befinden).
2. Richten Sie die Kühlmittelrohre korrekt aus und ziehen Sie sie fest die ersten handgefertigten Gewinde.
3. Ziehen Sie die Verbindungen mit zwei Schlüsseln fest, die in entgegengesetzte Richtungen arbeiten.
4. Für die Kältemittel R32 / R290 sind die Verbinder mechanische müssen draußen sein.

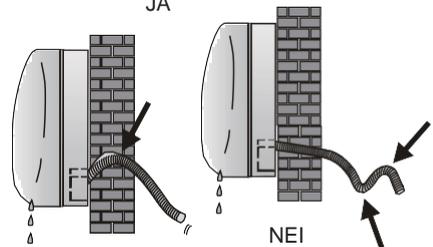
## Ableitung von Kondenswasser aus dem Innengerät

Die Ableitung des Kondenswassers aus dem Innengerät ist grundlegend für den Erfolg der Installation.

1. Verlegen Sie das Abflussrohr unter den Rohren und achten Sie darauf, dass keine Siphons entstehen.
2. Das Abflussrohr sollte nach unten geneigt sein, um den Abfluss zu erleichtern.
3. Knicken Sie den Abflussschlauch nicht, lassen Sie ihn nicht überstehen oder verdrehen Sie ihn nicht und halten Sie das Ende des Schlauchs nicht in Wasser.



JA



NEI



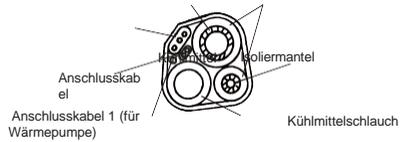
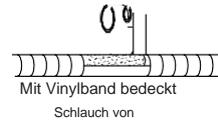
# INSTALLATION - INNENEINHEIT

## INSTALLATION DER INNENEINHEIT

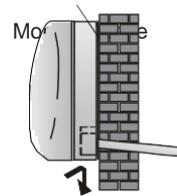
Nachdem Sie den Schlauch gemäß der Anleitung angeschlossen haben, installieren Sie die Anschlusskabel.

Montieren Sie nun den Schlauch. Nach dem Anschließen bestreichen Sie den Schlauch, die Kabel und das Abflussrohr mit dem Isoliermaterial.

1. Ordnen Sie die Schläuche, Kabel und den Abflussschlauch ordentlich an.
2. Bedecken Sie die Rohrverbindungen mit einem Material Isolierung und befestigen Sie sie mit Vinylband.
3. Führen Sie den verbundenen Schlauch, die Kabel und den Abflussschlauch durch das Wandloch und montieren Sie das Innengerät sicher auf dem oberen Teil der Montageplatte.
4. Drücken und schieben Sie die Unterseite des Innengeräts fest gegen die Montageplatte.



Sondenkabel (für Wärmepumpe)      Kondenswasserabflussschlauch

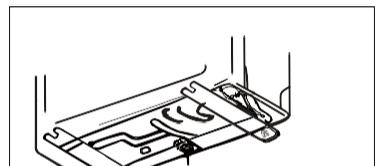


# INSTALLATION - AUSSENEINHEIT

- Das Außengerät muss an einer festen Wand montiert werden und sicher befestigt.
- Das folgende Verfahren sollte vor dem Anschließen von Schläuchen und Verbindungskabeln beachtet werden: Entscheiden Sie, welche ist die beste Position an der Wand und lässt genügend Platz, um die Wartung leicht durchführen zu können.
- Befestigen Sie die Halterung mithilfe von Schraubankern, die besonders für die Art der Wand geeignet sind, an der Wand ;
- Verwenden Sie mehr Schraubenanker, als normalerweise für das Gewicht, das sie tragen müssen, erforderlich sind, um Vibrationen während des Betriebs zu vermeiden, und fixieren Sie sie jahrelang in derselben Position, ohne dass sich die Schrauben lockern.
- Die Einheit muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften installiert werden.

## Kondensatablauf des Außengeräts (nur bei Wärmepumpenmodellen)

Kondenswasser und Eis, das sich während des Heizens im Außengerät gebildet hat, kann über den



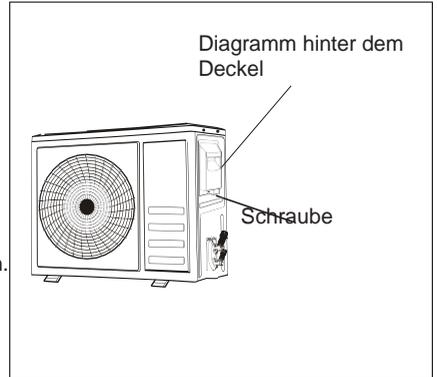
## INSTALLATION - INNENEINHEIT

1. Befestigen Sie die Abflussöffnung in dem platzierten 25-mm-Loch in den Teil der Einheit ein, wie in der Abbildung gezeigt.
2. Verbinden Sie die Abflussöffnung und den Abflussschlauch. Achten Sie darauf, dass das Wasser an einer geeigneten Stelle abgeleitet wird.

# INSTALLATION - AUSSEINEINHEIT

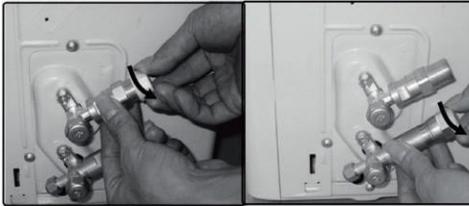
## ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

1. Entfernen Sie den Griff von der rechten Seitenplatte des Außengeräts.
2. Schließen Sie das Netzkabel an die Klemmenleiste an. Die Verdrahtung muss mit der Verdrahtung des Innengeräts übereinstimmen.
3. Befestigen Sie das Netzkabel mit einer Kabelklemme.
4. Bestätigen Sie, ob der Faden richtig befestigt wurde.
5. Eine wirksame Erdungsverbindung muss gewährleistet sein.
6. Setzen Sie den Griff wieder auf.

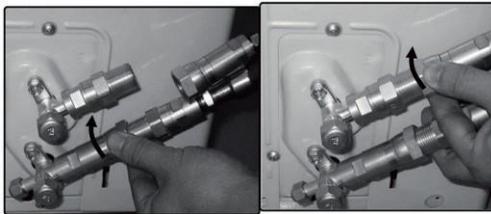


## ROHRVERBINDUNG

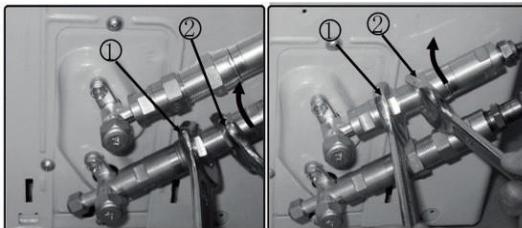
1. Entfernen Sie die Plastikabdeckung von der Außeneinheit und den Schläuchen.



2. Richten Sie die Kühlmittelrohre korrekt aus und ziehen Sie die ersten Gewinde handfest an.

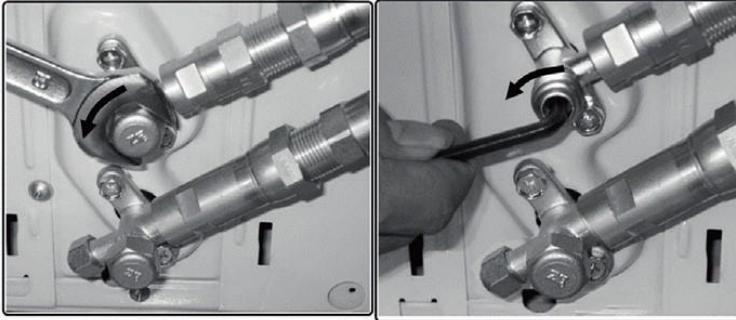


3. Drehen Sie am Gasventil die Mutter mit einem festen Schlüssel in Position 1 auf Position 2. Wiederholen Sie dies Schritt für das Flüssigkeitsventil. Bitte verwenden Sie das in der Tabelle angegebene Drehmoment.



## INSTALLATION - AUSSENEINHEIT

- Überprüfen Sie, ob alle Verbindungen richtig abgedichtet sind, indem Sie einen Lecksucher oder Seifenschaum.
- Entfernen Sie den Ventildeckel mit einem festen Schlüssel und öffnen Sie das Ventil mit einem 5-mm-Inbusschlüssel. Achten Sie darauf, dass das Ventil vollständig geöffnet ist, um Fehlfunktionen und Schäden zu vermeiden. Schrauben Sie den Deckel wieder auf und ziehen Sie ihn fest, um sicherzustellen, dass er richtig abgedichtet ist.



## Installation - Vor der Verwendung

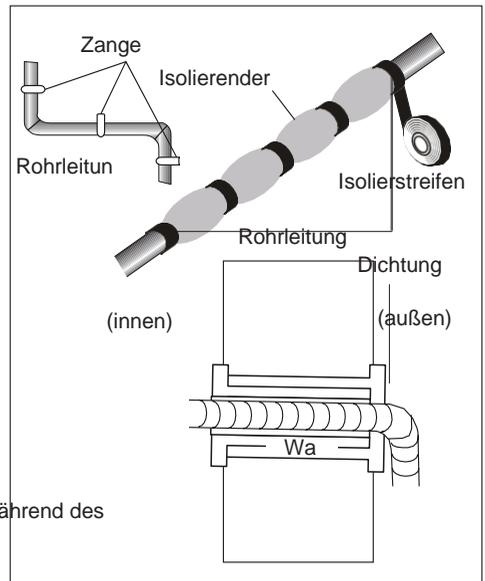
- Wickeln Sie die Isolierschicht um die Fugen von
- Innengerät und befestigen Sie es mit Isolierband.
- Befestigen Sie den überschüssigen Teil des Signalkabels an der Rohrleitung oder am Außengerät.
- Befestige die Rohre (nachdem du sie mit Isolierband bestrichen hast) mit Klemmen an der Wand oder führe sie in Plastikschröten ein.
- Versiegeln Sie das Loch in der Wand, durch das die Rohre geführt werden, damit keine Luft oder Wasser einströmen kann.

### Test der Inneneinheit

- Funktionieren ON/OFF und FAN?
- Funktioniert MODE normal?
- Funktionieren die Einstellungen und TIME?
- Funktionieren die Lampen?
- Funktionieren die Fensterläden?
- Drainiert kondensiertes Wasser?

### Test der Außeneinheit

- Gibt es ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen während des Funktionsweise?
- Könnten die Geräusche, der Luftstrom oder der Abfluss des kondensierten Wassers die Nachbarn stören?
- Ist Kühlflüssigkeit ausgelaufen?



## INSTALLATION - AUSSENEINHEIT

*Hinweis: Hinweis: Die elektronische Steuerung ermöglicht es dem Kompressor, erst drei Minuten nach Erreichen der Systemspannung zu starten.*

# INSTALLATION - Informationen für den

MODELL Kapazität (Btu/h)	9k/12k	18k/24k
Schlauchlänge mit Standardlast	5m	5m
Maximaler Abstand zwischen Innen- und Außengerät	25m	25m
Zusätzliche Kühlmittelfüllung	15g/m	25g/m
Max. Diff. an der Ebene zwischen Innen- und Außeneinheit	10m	10m
Art des Kältemittels (1)	R32/R290	R32/R290

(1) Beziehen Sie sich auf das technische Etikett auf der Außeneinheit.

FC2600PAP4		
Modèle	Unité intérieure Unité extérieure	
	FC2600PAP4 FC2600PAP4	
	FROID	CHAUD
Puissance	2600W (940-3300)	2610W (940-3360)
Intensité	4.6A (1.2-8.0)	4.1A (1.2-9.0)
Intensité nominale (IEC/EN60335)	8.0A	9.0A
Puissance absorbée	800W (240-1380)	699W (240-155.2)
Puissance nominale (IEC/EN60335)	1380W	1552W
Volume d'air	420m <sup>3</sup> /h	420m <sup>3</sup> /h
Pression max	Recharge Aspiration	3.7MPa 1.2MPa
Puissance sonore	Intérieure Extérieure	50dB(A) 60dB(A)
Poids	Intérieure Extérieure	6.3kg 2.4kg
Tension nominale	220-240V~	
Fréquence nominale	50Hz	
Refrigerant charge /GWP	R32/0.530kg/675	
Équivalent CO <sub>2</sub>	0.358 tonnes	
Contient des gaz à effet de serre fluorés	IPX4	
Indice d'étanchéité	IPX4	
S/N: 20210332857 BUILDER SAS 32, rue Arst de Bergès-ZI 31270 Cugnaux-France Made in PRC - 2021		

FC3400PAP4		
Modèle	Unité intérieure Unité extérieure	
	FC3400PAP4 FC3400PAP4	
	FROID	CHAUD
Puissance	3400W (1000-3770)	3420W (1000-3810)
Intensité	5.8A (1.5-9.0)	4.7A (1.5-10.0)
Intensité nominale (IEC/EN60335)	9.0A	10.0A
Puissance absorbée	1130W (290-1500)	922W (290-1720)
Puissance nominale (IEC/EN60335)	1500W	1750W
Volume d'air	550m <sup>3</sup> /h	550m <sup>3</sup> /h
Pression max	Recharge Aspiration	3.7MPa 1.2MPa
Puissance sonore	Intérieure Extérieure	50dB(A) 60dB(A)
Poids	Intérieure Extérieure	8kg 2.4kg
Tension nominale	220-240V~	
Fréquence nominale	50Hz	
Refrigerant charge /GWP	R32/0.550kg/675	
Équivalent CO <sub>2</sub>	0.372 tonnes	
Contient des gaz à effet de serre fluorés	IPX4	
Indice d'étanchéité	IPX4	
S/N: 20210335857 BUILDER SAS 32, rue Arst de Bergès-ZI 31270 Cugnaux-France Made in PRC - 2021		

(2) Die Gesamtmenge der Ladung muss unterhalb des Maximums gemäß GG.1 auf Seite 25 liegen.

## ANZUGSMOMENT FÜR SCHUTZKAPPEN UND FLANSCHVERBINDUNG

TUYAU	PARTNER VON SERRAGE [N x m]	ENTSPRECHENDE KRAFT (mit einer 20 cm langen Wrench)		ANZUGSDR EHMOMENT [N x m]
1/4 (Φ6)	15 - 20	Handgelenkskraft	Mutter	7 - 9
3/8 (Φ9.52)	31 - 35	Armkraft	Schutzkappe	25 - 30
1/2 (Φ12)	35 - 45	Armkraft		

# INSTALLATION - Informationen für den

5/8 (Φ15.88)	75 - 80	Armkraft		
-----------------	---------	----------	--	--

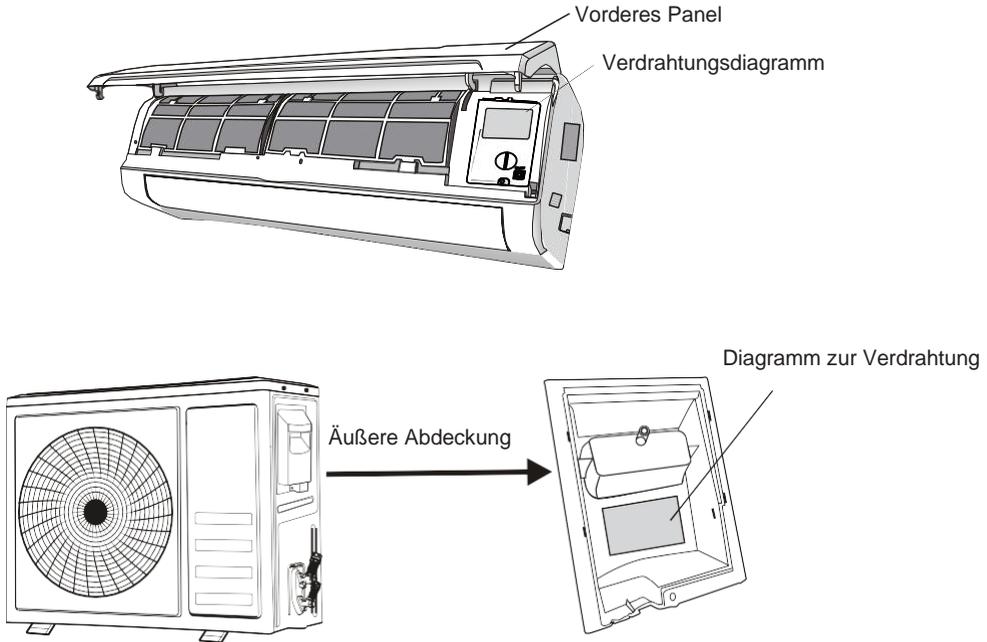
# INSTALLATION - Informationen für den

## DIAGRAMM

Je nach Modell kann der Verdrahtungsplan unterschiedlich sein. Bitte beachten Sie die Verdrahtungspläne die jeweils auf das Innengerät und das Außengerät geklebt werden.

Bei der Inneneinheit ist der Verdrahtungsplan unter die Frontblende geklebt ;

Bei der Außeneinheit ist der Verdrahtungsplan auf der Rückseite der Abdeckung des Außengriffs aufgeklebt.

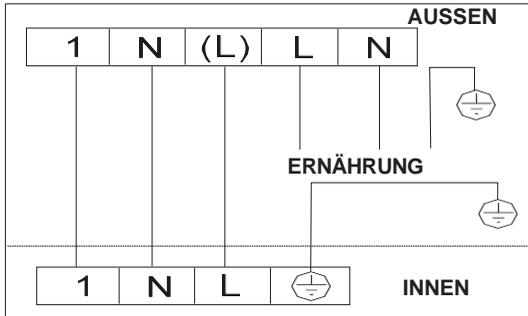


*Hinweis: Bei einigen Modellen wurden die Drähte vom Hersteller ohne Klemmenleiste an die Hauptplatine des Innengeräts angeschlossen.*

# INSTALLATION - Informationen für den

## KABELSPEZIFIKATIONEN

TYP INVERTER MODELL Kapazität (Btu/h)				9k	12k	18k	24k	
		Abschnittsberei ch						
Netzkabel	N			1.5mm <sup>2</sup>	1.5mm <sup>2</sup>	1.5mm <sup>2</sup>	2.5mm <sup>2</sup>	
	L			1.5mm <sup>2</sup>	1.5mm <sup>2</sup>	1.5mm <sup>2</sup>	2.5mm <sup>2</sup>	
				1.5mm <sup>2</sup>	1.5mm <sup>2</sup>	1.5mm <sup>2</sup>	2.5mm <sup>2</sup>	
Kabel von Verbindung	N			0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	
	(L)			0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	
	1			0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	
				0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	



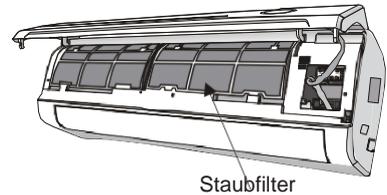
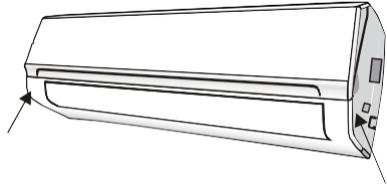
# MAINTENANCE

Eine regelmäßige Wartung ist wichtig, um Ihre Klimaanlage effizient zu halten. Trennen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten die Stromversorgung, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

## INNENEINHEIT

### STAUBFILTER

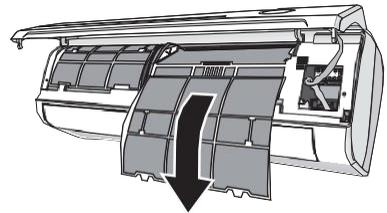
1. Öffnen Sie die Frontplatte in Pfeilrichtung
2. Halten Sie die Frontplatte mit einer Hand hoch und entfernen Sie den Luftfilter mit der anderen Hand.
3. Reinigen Sie den Filter mit Wasser. Wenn der Filter mit Öl verschmutzt ist, kann er mit lauwarmem Wasser (nicht über 45 Grad) gewaschen werden. Lassen Sie den Filter an einem kühlen, trockenen Ort trocknen.
4. Halten Sie die Frontplatte mit einer Hand nach oben und führen Sie den Luftfilter der anderen Hand
5. Schließen



Der elektrostatische Filter und der Deodorantfilter (falls installiert) können nicht gewaschen oder regeneriert werden und müssen alle 6 Monate durch neue Filter ersetzt werden.

## REINIGUNG DES WÄRMETAUSCHERS

1. Öffnen Sie die Frontblende des Geräts und lassen Sie sie bis zu ihrem größten Hub laufen. Nehmen Sie sie dann aus den Scharnieren, um sie leichter reinigen zu können.
2. Reinigen Sie das Innengerät mit einem Tuch, das mit Wasser (nicht mehr als 40) und neutraler Seife angefeuchtet ist. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel.
3. Wenn das Außengerät verstopft ist, entfernen Sie Blätter und Abfälle und entfernen Sie den Staub mit einem Luftstrahl oder etwas Wasser.



## SAISONALE WARTUNG

1. Ziehen Sie den automatischen Schalter oder die Steckdose aus der Steckdose.
2. Reinigen und ersetzen Sie die Filter
3. Lassen Sie die Klimaanlage an einem sonnigen Tag einige Stunden lang im Lüftungsbetrieb laufen, damit das Innere des Geräts vollständig trocknen kann.

## BATTERIEWECHSEL

- Es ertönt kein Bestätigungston vom Innengerät.
- Der LCD-Bildschirm funktioniert nicht
- Entfernen Sie die hintere Abdeckung
- Setzen Sie die neuen Batterien ein und achten Sie dabei auf die +/- Polarität.

Hinweis: Verwenden Sie nur neue Batterien. Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn die Klimaanlage nicht in Betrieb ist.

**ACHTUNG:** Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie sie in speziellen Behältern an den Sammelstellen.

# FEHLERSUC

PROBLEME	URSACHEN
Das Gerät funktioniert nicht	Stromausfall / Stecker gezogen.
	Ventilatormotor des Innen-/Außengeräts beschädigt.
	Thermomagnetischer Schutzschalter des Kompressors defekt.
	Schutzvorrichtung oder Sicherungen defekt.
	Lose Verbindungen oder Stecker gezogen.
	Das Gerät stoppt manchmal den Betrieb, um das Gerät zu schützen.
	Spannung über oder unter dem Spannungsbereich.
	TIMER-ON-Funktion aktiv.
Beschädigte elektronische Steuerkarte.	
Seltsamer Geruch	Verschmutzter Luftfilter
Geräusche von fließendem Wasser	Rückfluss von Flüssigkeit in den Kältemittelkreislauf.
Staub aus dem Luftauslass	Dies geschieht, wenn die Luft im Raum sehr kalt wird, z. B. in den Modi KÜHLEN oder ENTWÄSSERN / TROCKNEN.
Ausstoß von seltsamen Geräuschen	Dieses Geräusch entsteht, wenn sich die Vorderseite aufgrund von Temperaturschwankungen ausdehnt oder zusammenzieht, und deutet nicht auf ein Problem hin.
Unzureichender Luftstrom	Ungeeignete Temperatureinstellung.
	Verstopfte Ein- und Ausgänge der Klimaanlage.
	Verschmutzter Luftfilter
	Ventilatorgeschwindigkeit auf Minimum eingestellt.
	Andere Wärmequellen im Raum
	Kein Kühlmittel
Das Gerät reagiert nicht auf Befehle	Die Fernbedienung befindet sich nicht nahe genug am Innengerät.
	Die Batterien der Fernbedienung müssen ausgetauscht werden.
	Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Signalempfänger im Innengerät.
Der Bildschirm ist ausgeschaltet	Die LIGHT-Funktion ist aktiv
	Problem mit der Stromversorgung
Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn:	Seltene Geräusche während der Operation
	Defekte elektronische Karte.
	Defekte Schalter und Sicherungen
	Besprühen Sie das Innere des Geräts mit Wasser.
	Überhitzung von Kabeln und Steckdosen
	Sehr starke Gerüche aus dem Gerät.

# ABWERTUNG

Das durchgestrichene Mülltonnensymbol bedeutet: Batterien und wiederaufladbare Akkus oder elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie können Substanzen enthalten, die schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sind. Verbraucher sollten Altgeräte, gebrauchte tragbare Batterien und wiederaufladbare Akkus getrennt vom Hausmüll bei einer offiziellen Sammelstelle entsorgen, um sicherzustellen, dass diese Artikel ordnungsgemäß entsorgt werden. Informationen zur Rückgabe dieser Artikel sind beim Verkäufer erhältlich. Die Verkäufer sind verpflichtet, diese Artikel kostenlos anzunehmen.



Batterien und wiederaufladbare Batterien, die nicht dauerhaft in gebrauchten Elektrogeräten eingebaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt werden und muss separat entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks in allen Systemen sollten erst dann an eine Sammelstelle zurückgegeben werden, wenn sie entladen sind. Batterien sollten immer vor Kurzschlüssen geschützt werden, indem die Pole mit Klebeband abgedeckt werden. Alle Endnutzer sind dafür verantwortlich, dass alle auf den Altgeräten gespeicherten persönlichen Daten vor der Entsorgung gelöscht werden.



## Entsorgung von Verpackungen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die recycelt werden können. Diese Materialien für das Recycling verfügbar machen





## GARANTIE

Der Hersteller garantiert, dass das Produkt für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Die Garantie gilt, wenn das Produkt für den Hausgebrauch bestimmt ist. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Ausfälle aufgrund von normalem Verschleiß und Beschädigung.

Der Hersteller erklärt sich bereit, Teile, die vom beauftragten Händler als fehlerhaft eingestuft wurden, zu ersetzen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für den Austausch der Maschine, ganz oder teilweise, und / oder für Folgeschäden.

### **Die Garantie deckt keine Ausfälle ab, die auf Folgendes zurückzuführen sind:**

- an die unzureichende Wartung.
- der Montage, Einstellung oder anormalen Bedienung des Produkts.
- auf Teile, die dem normalen Verschleiß unterliegen.

### **Die Garantie erstreckt sich nicht auf :**

- zu den Kosten für Versand und Verpackung.
- der Verwendung des Werkzeugs für einen anderen Zweck als den, für den es entwickelt wurde.
- die Maschine auf eine Weise zu benutzen und zu warten, die nicht im Benutzerhandbuch beschrieben ist.

Im Rahmen unserer Politik der kontinuierlichen Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu modifizieren. Das Produkt kann daher von den hierin enthaltenen Informationen abweichen, aber eine Änderung wird ohne Vorankündigung vorgenommen, wenn sie als Verbesserung des vorherigen Merkmals anerkannt wird.

### **LESEN SIE DAS HANDBUCH VOR DER BENUTZUNG DER MASCHINE AUFMERKSAM DURCH.**

Wenn Sie Ersatzteile bestellen, geben Sie bitte die Nummer oder den Code des Teils an; Sie finden dies in der Ersatzteilliste in diesem Handbuch. Bewahren Sie die Kaufquittung auf; ohne sie ist die Garantie ungültig. Um Ihnen bei Ihrem Produkt zu helfen, können Sie uns gerne telefonisch oder über unsere Website kontaktieren :

- **+33 (0)9.70.75.30.30**

• **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Sie müssen über deren Plattform ein "Ticket" erstellen.

- Melden Sie sich an oder erstellen Sie ein Konto.
- Geben Sie die Artikelnummer des Werkzeugs an.
- Wählen Sie den Betreff Ihrer Anfrage.
- Erklären Sie Ihr Problem.
- Fügen Sie diese Dateien bei: die Rechnung oder den Kassenbeleg, ein Foto des Typenschildes (Seriennummer), ein Foto des Teils, das Sie benötigen (z. B. Stifte des Transformatorsteckers, die abgebrochen sind).



# PRODUKTFEHLER

## WAS KANN ICH TUN, WENN MEINE MASCHINE ABSTÜRZT?

### Wenn Sie Ihr Produkt in einem Geschäft gekauft haben :

- a) Leeren Sie den Benzintank.
  - b) Achten Sie darauf, dass Ihr Gerät vollständig ( mitgeliefertes Zubehör ) und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird der Reparateur die Annahme der Maschine verweigern.
- Gehen Sie mit der kompletten Maschine mit dem Kassenbon oder der Rechnung in den Laden.

### Wenn Sie Ihr Produkt auf einer Internetseite gekauft haben :

- a) Leeren Sie den Benzintank
  - b) Achten Sie darauf, dass Ihr Gerät vollständig ( mitgeliefertes Zubehör ) und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird der Reparateur die Annahme der Maschine verweigern.
  - c) Erstellen Sie einen SWAP-Europe SAV-Ordner (Ticket ) auf der Website: <https://services.swap-europe.com>  
Bei der Antragstellung auf SWAP-Europe müssen Sie die Rechnung und ein Foto des Typenschildes beifügen.
  - d) Kontaktieren Sie die Reparaturstation, um sicherzustellen, dass sie verfügbar ist, bevor Sie die Maschine abgeben.
- Kommen Sie mit dem kompletten, verpackten Gerät, der Kaufrechnung und dem Stationsübernahmeformular, das nach der Beantragung des Kundendienstes auf der SWAP-Europe-Website heruntergeladen werden kann, zur Reparaturstation.

Für Maschinen mit defekten Motoren der Hersteller BRIGGS & STRATTON, HONDA und RATO lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung.

Die Reparaturen werden von den autorisierten Motorenherstellern dieser Hersteller durchgeführt, siehe deren Website :

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf, um Rücksendungen zu ermöglichen, oder verpacken Sie Ihr Gerät in einem ähnlichen Karton mit denselben Maßen.**

**Bei Fragen zu unserem Kundendienst können Sie eine Anfrage auf unserer Website <https://services.swap-europe.com> stellen.**

**Unsere Hotline steht Ihnen weiterhin unter +33 (9) 70 75 30 30 zur Verfügung.**



# GARANTIEAUSSCHLÜSSE

## DIE GARANTIE DECKT NICHT AB:

- Die Inbetriebnahme und die Einstellungen des Produkts.
- Schäden, die auf normalen Verschleiß des Produkts zurückzuführen sind.
- Folgeschäden durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts.
- Schäden, die durch eine nicht mit der Bedienungsanleitung übereinstimmende Montage oder Inbetriebnahme entstehen.
- Pannen im Zusammenhang mit der Vergasung über 90 Tage hinaus und mit der Verschmutzung von Vergasern.
- Die Urkunden über regelmäßige und standardmäßige Wartungen.
- Änderungs- und Demontagehandlungen, die die Garantie direkt aufheben.
- Produkte, deren ursprüngliche Authentifizierungskennzeichnung (Marke, Seriennummer) beschädigt wurde, verändert oder entfernt werden.
- Das Ersetzen von Verbrauchsmaterial.
- Die Verwendung von Teilen, die keine Originalteile sind.
- Bruch von Teilen infolge von Stößen oder Spritzern.
- Ausfälle von Zubehör.
- Mängel und ihre Folgen im Zusammenhang mit jeglicher äußerer Ursache.
- Der Verlust von Elementen und der Verlust aufgrund unzureichender Verschraubung.
- Schneidelemente und alle Schäden, die durch das Lösen von Teilen entstehen.
- Eine Überlastung oder Überhitzung.
- Eine schlechte Qualität der Stromversorgung: fehlerhafte Spannung, Spannungsfehler usw.
- Folgeschäden, die durch den Entzug der Nutzung des Produkts während der für die Reparatur erforderlichen Zeit entstehen, und ganz allgemein die Kosten für die Stilllegung des Produkts.
- Kosten für Gegengutachten, die von einem Dritten nach einem Kostenvoranschlag durch eine SWAP-Europe-Reparaturstation erstellt werden
- Die Nutzung eines Produkts, das einen festgestellten Defekt oder Bruch aufweist und das nicht unverzüglich gemeldet und/oder von SWAP-Europe repariert wurde.
- Beschädigungen im Zusammenhang mit dem Transport und der Lagerung\*.
- Werfer über 90 Tage hinaus.
- Öl, Benzin, Fett.
- Schäden, die durch die Verwendung von falschen Kraftstoffen oder Schmiermitteln entstehen.

\* Gemäß den Transportgesetzen müssen Beschädigungen im Zusammenhang mit dem Transport den Transportunternehmen innerhalb von maximal 48 Stunden nach Feststellung per Einschreiben mit Rückschein gemeldet werden.

Dieses Dokument ist eine Ergänzung zu Ihrem Merkblatt, die Liste ist nicht erschöpfend.

**Achtung:** Jede Bestellung muss in Anwesenheit des Zustellers überprüft werden. Wenn dieser sich weigert, müssen Sie die Lieferung einfach ablehnen und Ihre Ablehnung mitteilen.

**Zur Erinnerung:** Vorbehalte schließen eine Zustellung per Einschreiben mit Rückschein innerhalb von 72 Stunden nicht aus.

### Information :

Thermische Geräte müssen zu jeder Jahreszeit überwintert werden (Service auf der SWAP-Europe-Website verfügbar). Batterien müssen vor der Lagerung aufgeladen werden.

NOTES

A series of 20 horizontal dashed lines for writing notes.

NOTES

A series of 20 horizontal dashed lines for writing notes.

**FEIDER**  
HOME

The logo consists of the word "FEIDER" in a bold, black, sans-serif font. The letter "E" has a small orange square cutout on its left side. Below "FEIDER" is the word "HOME" in a smaller, black, sans-serif font. To the right of the text is a large, solid orange square that partially overlaps the right side of the word "FEIDER".